Amigoe



MGR WILLEM ELLIS
...kortstondig bezoek....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 7 MAANDAG 10 JANUARI 1983

Meer geruchten over spanningen in leger

Paramaribo zwijgt over Horb

PARAMARIBO/DEN HAAG – Uit Paramaribo is afgelopen weekeinde geen enkele reactie gekomen op de berichten over het ontslag van garnizoenscommandant Horb uit de Surinaamse legerleiding. Een legerwoordvoerder verwees voor een reactie naar Horb zelf. Hij kon echter niet zeggen waar Horb verblijft.

Intussen blijven berichten over spanningen in het Surinaamse leger aanhouden. Naar uit betrouwbare bron is vernomen, is ook bataljonscommandant Etienne Boereveen het niet eens met legerleider Bouterse en de gebeurtenissen van 8 december. Zeker is dat een aantal beroepsofficieren het niet eens is met de legerleider. Dat geldt nog sterker voor de dienstplichtige militairen. Onduidelijk is de positie van het hoofd van de militaire politie Ramon Abrahams. Reizigers uit Paramaribo meldden dit weekeinde dat hij zijn functie niet meer mag uitoefenen omdat hij "een onzekere factor is". Van officiele zijde wordt in Paramaribo over problemen in het leger volledig gezwegen. Wel werd zaterdagavond in het televisienieuws gezegd dat opgepast moet worden voor berichten van de Wereldomroep omdat deze "opruiend" zijn. Uiterlijk was in Paramaribo overigens alles rustig.

De Beweging Surinaams Links (BSL) staat niet bij voorbaat afwijzend tegenover de raad voor de Bevrijding van Suriname onder leiding van expresident Chin-A-Sen. "Wij zijn echter niet bij besprekingen betrokken geweest. Wat we nu horen is alleen via de pers", zegt woordvoerder Sandew Hira, publicist over Suriname en broer van de op 8 december geexecuteerde advocaat John Baboeram.

"Surinaams Links zal nu eerst wachten op het actieprogramma van de Bevrijdingsraad en dan het standpunt bepalen. Een gesprek zouden wij in elk geval niet afwijzen", aldus Hira.

De Surinaamse legerleider Desi Bouterse heeft in de nacht van 7 op 8 december verboden de branden te blussen in het gebouw van de Moederbond en de radiostations ABC en Radika. Dat blijkt uit een bandopname die zondagmiddag werd uitgezonden in het NOS-programma voor Surinamers, Zorg en Hoop. Uit de bandopname blijkt bovendien dat de gebouwen door de militairen zelf in brand zijn gestoken.

De bandopname geeft de mobilofoongesprekken weer tussen politie, brandweerwagens en de brandweercommandant in de brandweerkazerne. Tijdens de gesprekken is de stem te horen van de politiecentrale die opdracht geeft aan de brandweercommandant de brandweerlieden bij het gebouw van radio-ABC het volgende door te geven: "Namens de bevelhebber, de brand mag niet geblust worden". De brandweercommandant bevestigt even later dat de brandweer inderdaad is teruggetrokken.

Kort na 8 december had Bouterse een diepgaand onderzoek beloofd naar de branden. Later is hierover niets meer vernomen.



WILLEMSTAD – In de aula van de universiteit vond zaterdag het symposium plaats over de financiele ontwikkelingen in het Caribisch gebied. Er was volop gelegenheid om de vier sprekers over hun toespraken nader aan de tand te voelen. Op de foto het moment waarop Charles Gomes Casseres zijn vragen afvuurt op dr Courtney Blackman, directeur van de Centrale Bank van Barbados.

RUST LIJKT WEERGEKEERD IN TRIPOLI

Vandaag vijfde ronde van Khalde overleg

Libanon verwerpt VS plan

KHALDE – De Libanese delegatie bij de onderhandelingen tussen Libanon en Israel, die in Khalde worden gevoerd, heeft maandagochtend het Amerikaanse compromisvoorstel verworpen. Dit deelde een lid van de Israelische delegatie mee.

Het Amerikaanse voorstel beoogde de onderhandelingen, die in een impasse verkeren doordat de twee partijen het niet eens kunnen worden over een agenda, weer op gang te brengen. Volgens het in Beiroet verschijnende dagblad Al Liwa van maandag omvatte het de volgende agendapunten: de toekomstige betrekkingen tussen de beide landen, beeindiging van de staat van oorlog en overeenstemming over veiligheidsvoorzieningen in het zuiden van Libanon, alsmede vertrek van alle buitenlandse troepen van Libanees grondgebied en vestiging van het gezag van de centrale regering over alle delen van Libanon. Maandagochtend waren de twee delegaties voor de vijfde maal in de zuidelijk van Beiroet gelegen plaats Khalde bijeengekomen. Het Israelische delegatielid zei verder dat de Verenigde Staten nieuwe voorstellen hebben gedaan. Deze worden nu door de Israelische en de Libanese vertegenwoordigers bestudeerd. Over de inhoud van de voorstellen zijn geen mededelingen naar buiten gedaan. Na tien dagen van hevige gevechten in de Noordlibanese stad Tripoli is zondag de rust enigszins teruggekeerd. De bevolking in Tripoli was zondag voor het eerst weer in de gelegenheid naar buiten te gaan en voedsel in te slaan. Bij schietpartijen zijn het weekeinde zes mensen omgekomen waarmee sinds het begin van de gevechten het dodental tot bijna 200 is gestegen.

De Libanese radio haalde zondag politiecommandant Hisham Shaar aan dat de strijdende groeperingen in Tripoli hadden toegezegd hun leden zondagavond uit de gevechtszones te zullen terugtrekken. Daarna zou de Libanese politie het gebied binnentrekken en de verantwoordelijkheid voor de veiligheid op zich nemen. Eerdere pogingen tot een bestand slaagden er niet in een eind te maken aan de felste gevechten in de langdurige strijd tussen voorstanders en tegenstanders van de Syrische aanwezigheid in Libanon. Libanese regeringstroepen zijn inmiddels maandag weer het Koebbeh-district van Tripoli binnengegaan, ruim 12 uur nadat zij dit onder de dreiging van strijders die nog door het gebied trokken, hadden verlaten. Maandag was het rustig maar gespannen in het door Syriers beheerste gebied. Staatsradio-Beiroet deelde mee dat de 250.000 inwoners hun eerste rustige nacht hadden sedert het uitbreken van de gevechten. Volgens de radio trok een regeringspatrouille in de vroege ochtend Koebbeh binnen waar een stelling werd betrokken. Andere patrouilles volgden nadat bevestigd was dat alle strijders waren vertrokken.

Beurs Amsterdam

AMSTERDAM – Internationals overwegend maandag vaster, financiele waarden licht verdeeld, aannemers vast, uitgevers en scheepvaart licht verdeeld. Ahold en Gist-Brocades willig, Heineken en Oce-Van der Grinten vaster, lokale markt overwegend vaster en staatsfondsen verder omhoog.

Derde deel ministers met ontslag

Kabinet in Bolivia staat op springen

LA PAZ – Een derde deel van het kabinet van de Boliviaanse president, Hernan Siles Zuazo, heeft zondag zijn ontslag ingediend. De zes ministers noemen Zuazo's leiderschap "onsamenhangend" en beschuldigen de regering ervan "weinig of niets" te doen aan de illegale handel in cocaine.

De zes ministers die hun ontslag indienden – op twee na leden van de partij van vice-president Jaime Paz Zamora – beschuldigen Zuazo ervan "toe te staan dat het democratiseringsproces wordt vertraagd". Siles Zuazo, die zondag tot in de ochtenduren vergaderde met Zamora, zei niet of hij de ontslagen zal aanvaarden. Paz Zamora blijft aan. De uittocht van de ministers – die van Financien, Onderwijs, Gezondheid, Integratie en Energie, Handel en Industrie – kan leiden tot de eerste kabinetscrisis sinds burgers in oktober de macht in het land terugkregen van de militairen. Er dreigt ook een scheuring in het coalitiekabinet van Siles Zuazo, waaraan zijn eigen nationale linkse Revolutionaire beweging, Paz Zamora's linkse Revolutionaire beweging en de Communistische partij deelnemen. De coalitie trad op 10 oktober aan, waarmee een eind kwam aan twee decennia militaire dictatuur in Bolivia. De aftredende ministers verklaarden in een brief aan de president dat "een gezamenlijk en samenhangend regeringsbeleid steeds meer ontbreekt" en zeiden dat het ministerie van Binnenlandse Zaken "weinig of niets" doet om een eind te maken aan de clandestiene handel in cocaine. Zij beschuldigen minister Mario Roncal van Binnenlandse Zaken, van Siles Zuazo's partij, ervan zijn eed niet na te komen de parlamilitaire doodseskaders te zullen ontbinden. Die doodseskaders werden gevormd na de staatsgreep van 1980 onder leiding van generaal Luis Garcia Meza, die er diverse malen van is beschuldigd betrokken te zijn geweest bij de cocainehandel.

Oprecht

MET DE OPRECHTHEID van de Antilliaanse politiek is het triest gesteld en naar de ontwikkelingen van vandaag aangeven, is er op korte termijn ook weinig hoop op verbetering in die situatie.

De voorstellen voor benoeming van Max Croes tot raadsadviseur hebben in de Antilliaanse gemeenschap nogal wat vragen opgeroepen. De ABVO en de Amigoe gingen voorop in de verwerping van dit politiek gekonkel, zoals dat door de gehele ministerraad was geaccordeerd. Het zijn deze kritieken geweest die de direct betrokkenen tot andere gedachten hebben gebracht waarmee het raadsadviseursschap van PPA-voorzitter Max Croes van de baan was.

Na zich de hele vorige week, toen de zaak zijn toppunt kreeg, koest te hebben gehouden, komt minister mevrouw Margo Croes vandaag met een communiqué voor de dag waarin zij probeert zichzelf van alle blaam te zuiveren. Zij stelt dat het idee voor de benoeming van Max Croes tot raadsadviseur moet zijn geboren in een gesprek tussen haar partij-voorzitter met MAN-minister Jules Eisden. Alsof dat al niet belastend genoeg is voor Max Croes, aangezien die zich kennelijk inlaat met dit soort gekonkel. Eisden zou volgens de bewindsvrouwe daarover premier Don Martina hebben ingelicht, die als volgende stap Croes' voordracht zou hebben verricht in de ministerraad. De indruk kan hier niet onderdrukt worden dat mevrouw Croes tracht te redden wat er te redden valt van de geloofwaardigheid van haar en haar partij.

Martina op zijn beurt houdt zich volkomen van de domme en ontkent ten stelligste vooraf weet te hebben gehad van de voornemens om Max Croes te bombarderen tot raadsadviseur, noch een voordracht van die orde te hebben gedaan. Het is volgens hem mevrouw Croes zelf geweest die om persoonlijke assistentie had gevraagd en vervolgens met Max Croes op de proppen kwam.

De overige coalitie-genoten hulden zich in stilte. Slechts de AVP probeert vandaag zich op een handige manier te redden uit deze benarde positie. Een zegsman fluisterde de Amigoe toe dat die partij vrijuit gaat, want de AVP-minister was niet aanwezig op de vergadering waar deze kwestie aan de orde kwam. Dat op zich pleit hem echter niet vrij; integendeel zelfs, hij had daar juist wel moeten zitten om tegen te kunnen stemmen bij zaken waar de AVP tegen is. Het is leuk geprobeerd, maar die AVP-vlieger gaat ook al niet op, want ook later – toen de aanstaande benoeming meer algemeen bekend was – heeft de AVP zich nimmer als tegenstander getoond, althans niet naar buiten toe. En dit laatste geldt ook voor alle andere regeringspartijen, te weten MAN, PNP, DP-Bovenwinden en UPB.

Zonder uitzondering geven de betrokken partijen hierbij blijk van een gebrek aan oprechtheid en onderlinge loyaliteit op het moment dat zij allen, mede-verantwoordelijk voor het beleid van het kabinet-Martina, elkaar de zwarte piet proberen toe te schuiven om zelf zonder kleerscheuren tevoorschijn te komen. Het zijn deze elementen die het geloof in de wijze van politiek voeren de grond inboren en op den duur zelfs de grondvesten van de parlementaire democratie kunnen doen trillen.



WILLEMSTAD – Een groep ouders van mentaal gehandicapten bezig met een van de onderdelen van de gisteren gehouden workshop over sexualiteit en geestelijk gehandicapten. (Zie pagina 4)

Arafat voor overleg weer bij Hoessein

AMMAN – De leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, Yasser Arafat, is zaterdag voor politiek overleg met koning Hoessein en andere Jordaanse autoriteiten in Amman aangekomen. Dit hebben regeringskringen meegedeeld. De besprekingen zullen vooral gericht zijn op het resultaat van het recente bezoek van koning Hoessein aan Washington en vorderingen op de weg naar de voorgestelde confederatie tussen Jordanie en de PLO. Drie eerdere ontmoetingen tussen Arafat en de koning betroffen een blauwdruk voor de vorming van een confederatie waarbij de nadruk er op gelegd werd dat actie daartoe alleen zou kunnen worden ondernomen na een Israelische terugtrekking uit het gebied van de Westelijke Jordaanoever en de Strook van Gaza en na de vestiging van een onafhankelijke Palestijnse staat in de ontruimde gebieden.

President Ronald Reagan pleitte in zijn vredesinitiatief van 1 september vorig jaar voor Palestijns zelfbestuur in een samenwerkingsverband met Jordanie maar niet voor een Palestijnse staat. Arafat zei onlangs dat het initiatief van Reagan enkele positieve punten bevatte.

Argentinie: daad van agressie

Thatcher op Falklands

BUENOS AIRES – Het officiele Argentijnse persbureau Telam heeft zondag het onverwachte bezoek van de Britse premier Thatcher met echtgenoot Denis aan de Falklandeilanden een daad van agressie en een aanfluiting genoemd. Thatchers aanwezigheid op wat het noemde Argentijns grondgebied zal geweld veroorzaken. Het is een nieuwe flagrante schending van Argentinie's soevereine rechten, aldus Telam.

De vijandelijkheden tussen de twee landen zijn niet over en als ze opnieuw beginnen dan is het door Groot-Brittannie's hooghartigheid en beledigende houding, zo verklaarde Telam. Thatcher kwam zaterdag voor een onverwacht bezoek op de eilanden aan. Om veiligheidsredenen had Londen het bezoek geheim gehouden tot de premier in Port Stanley was gearriveerd.

Argentinie dat soevereiniteit wil over de Falkland-eilanden bezette deze in april. Een Britse vloot heroverde de eilanden na tien weken en ten koste van in totaal ongeveer 1.000 doden. Een officieel staakt-het-vuren is niet afgekondigd.

Premier Thatcher werd door veel Falklanders met vreugdetranen begroet. De inwoners van Port Stanley waren onmiddellijk de straat opgegaan nadat het nieuws van haar komst zich als een lopend vuurtje had verspreid. Mevrouw Thatcher zei dat zij enthousiast was dat zij op de Falkland-eilanden was en noemde als doel van haar bezoek met de mensen te spreken, de strijdkrachten te steunen en hulde te brengen aan degenen die de eilanden hebben bevrijd. Op de vraag van een BBC-verslaggever of haar bezoek in Argentinie niet als een provocatie beschouwd zou kunnen worden, antwoordde zij dat het zeer uitzonderlijk zou zijn geweest als zij niet naar de Falkland-eilanden zou zijn gekomen. „Inderdaad zeer uitzonderlijk".

Er zijn 4.000 Britse soldaten op de eilanden gestationeerd. De premier zal vermoedelijk ook de graven van gesneuvelden bezoeken.

Tegenstanders van Thatcher zeggen dat ze probeert haar eigen reputatie op te vijzelen. Die had te lijden gehad door de Falklandoorlog. Nog dit jaar of begin volgend jaar worden er algemene verkiezingen gehouden in Groot-Brittannie en Thatcher wil die gaan winnen.

"Ze probeert de laatste druppel politiek voordeel uit de Falkland-eilanden te knijpen", zo zei Labour-parlementarier Tam Dalyell. Hij voorspelde dat het bezoek kwaad bloed zou zetten in heel Latijns-Amerika. In Groot-Brittannie werd het bezoek van Thatcher ook als provocerend bestempeld. Intussen noemden veel Britten het 'moedig'.

Bij guerrillaactie in Peru dode

LIMA – Bij een aanval van guerrillastrijders op een radiostation in de Peruaanse provincie Ayacucho is zondag één politieman om het leven gekomen en werd een andere ernstig gewond. Dit heeft de Peruaanse minister van Binnenlandse Zaken, Fernando Rincón, meegedeeld.

De politiemannen stonden op wacht bij het radiostation. Volgens minister Rincón zijn de gemaskerde daders vermoedelijk leden van de guerrillabeweging Sendero Luminoso (Verlicht pad). De daders namen de vlucht nadat de overlevende politieman het vuur beantwoordde.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F.H. Oduber.
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222;

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 7-5-4, 7-3-4. Gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437 of zuster V/d Loo, tel.: 53746

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23241;
Punda: Brievengat, tel.: 79567.

★★★

DIVERSEN
FESSKA: 20.00-22.00 uur bijbelcursus over het "Oude Testament"-Universiteit.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris t/o club Autobus Chauffeurs, Moreno Brandao, school op Marchena: 10.00-11.00 uur Mahuma oost/Mahuma west; 11.00-12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag, open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17 00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: Tot nader order gesloten.

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur Hotel Bonaire
Lions: Elke Tweede vrijdag v/d maand - Hotel Bonaire
Round Table International elke Tweede maandag - buurtcentrum Terra Corra

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.

Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
Tot nader order gesloten wegens reparatie werkzaamheden.

THEATER DE TEMPEL
Geen voorstelling.

GOLDEN DRIVE IN
19.00 en 21.00 uur *E.T.* (Aktiefilm, Engels, alle leeft. fl.5,—)

TELECURACAO: 16.30 Cartoons; 16.45 Club tele pret; 17.15 Teen Tips; 18.00 The muppet show; 18.30 Tele Enfasis; 18.45 Tele-novela: Malu Mujer; 19.30 Survival; 20.00 Noticiero tele-8; 20.30 Benny Hill show; 21.00 Quincy; 22.00 Cultuur en Opvoeding 23.00 Sluiting.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/ Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Kaleidoskop di karnaval





WILLEMSTAD— E tres ultimo kandidatanan den e konkurso pa saka e reina mas Bunita di Hardin, di robes pa drechi Joyceline Williams, Genarda Thodé i Phaedra Baromeo.



WILLEMSTAD —Esaki ta e pareha ganadó absoluto dje konkurso baliamentu di Tumba ku a tuma luga ayera na Barbara Beach. Ta ambiente pisa tabatin....

"KU KARNAVAL OCHENTA i tres Korsou ta den kabes". Nan di ku yu di Korsou no-gusta awa. Awel-bo mester a mira kiko hende tabata hasi na Barbara Beach ayera. Karnaval ta hasiendo un kos, ambiente tabata tur afo. Komite por mira tras riba otro eksito. Uniko reklamo ku nos a hanya ta: demasiado hende fuma.

★★★

MUCHANAN tambe a "ranka sali" i habri nan temporada di Karnaval 1983. Sin duda un eksito kompletu i otro aña esaki lo mester ta riba programa atrobe.

★★★

FESTIVAL di Tumba e aña aki den Sentro Deportivo Korsou lo bai hasi un kos. Nos por kompronde ku asta dansvloer lo bai tin. Inskripshon ta pendiente pa dianan 17, 18 i 20.

★★★

MAYAN DETAYENAN di Festival di Tumba lo resona pisa den Kaleidoskop. Awe tin reunion ku Prensa den Holiday Beach. Despues e ruta di Prensa ta pa stadion di SUBT. Lo tin un praktika leve en konekshon ku partido di futbol kontra Karnaval.

★★★

APARENTEMENTE tin masha hende ku ta bulando pipa sin fin pa e enkuentro di djasabra marduga. Komentarionan ta lora ku Prensa ta duna les muchu pisa i un oranan masha difícil.

★★★

MA DE PASO, un ta Prensa a pidi nada. Awor nos amigu Boy ta ku man na kabes. Pa kolmo net den di diestres aña di Karnaval. E hendenan aki ta mala suerte mes nan tin.

★★★

MIRONESNAN tene kuenta ku e sitio di stashona õuto na Colon dilanti di Santana na Roodeweg ya ta yen yen. Kemendi ku esnan ku a hanya pérmit di gerensia di Colon so por hasi uso dje fasilidát. Otro aña hasi bo petishon tempran.

★★★

MUCHANAN di skol korda riba e tumbanan. Kuminsa prepara tempran pa elekshon "Vos di skol" ku ta pendiente pa dia 26 i 30 proksimo.

★★★

NA BARBARA Beach tabatin un kontest pisa den baliamentu di Tumba ku a start espontaneamente. E pareha ganadó a resulta Eldrin Isenia i Edseline Martis. Nan a gana entrada liber pa festival di tumba obsekiá pa Komite di Karnaval. Tabatin varios premio mas. Asta saté ku batata..

LVV bezorgd oververvuiling

KRALENDIJK — Het schijnt de laatste tijd de gewoonte te worden, dat op de plantage Amboina het niet door de Reinigingsdienst opgehaalde vuil wordt neergegooid. De dienst Landbouw, veeteelt en visserij maakt zich daarover nogal bezorgd, want men ziet deze ontwikkeling in een volkomen verkeerde richting gaan. Volgens de LVV is men momenteel bezig om de plantage Amboina te veranderen in een soort tweede landfill, hetgeen uiteraard heel vervelende consequenties met zich mee kan brengen, speciaal voor diegenen die in de wijk van Amboina wonen. En dat geldt volgens de dienst LVV niet alleen uit ethisch, maar vooral uit hygienisch standpunt. Het BC doet nu een beroep op elke inwoner om op de plantage Amboina geen vuil meer te deponeren. Het BC heeft tevens opdracht gegeven aan de politie om regelmatig controle uit te oefenen om zodoende te voorkomen, dat de situatie zal verergeren.

Dr Sosa Rodrigues ere-burger

KRALENDIJK — Namens het Bestuurscollege van Bonaire heeft gezaghebber A.R.W. Sint Jago de Venezolaan dr Julio Sosa Rodriguez de papieren overhandigd die hem ere-burger van Bonaire maken. Reden daarvoor is het enthousiasme van Sosa voor Bonaire en ook het waardevolle werk dat hij gedaan heeft voor de vriendschapsbanden tussen Bonaire en Venezuela. Op de plaquette die Sosa overhandigd kreeg stond onder meer een inscriptie in het Spaans. Sincero amigo y benefactor de este isla de la que a hecho su mundo de paz, y fraterno de sus criaturas, armania y desarollo.

Ter gelegenheid van de overhandiging van de plaquette benadrukte de gezaghebber nogmaals het werk dat dr Sosa verricht had om de banden tussen Bonaire en Venezuela te verstevigen. Dr Sosa vond de onderscheiding die hij mocht ontvangen van zeer hoge waarde. Gedurende ongeveer vijftien jaar bezoekt hij Bonaire reeds en daarbij heeft hij veel vriendschap van de bevolking ondervonden. Nu heeft dr Sosa nog meer het gevoel om zich in te zetten voor de mogelijkheden en ontwikkeling van het eiland Bonaire. Samen met zijn gezin, aldus dr Sosa heeft hij op Bonaire een huis gebouwd om in harmonie met de Bonaireaan van zijn rust te genieten. Dr. Sosa is een belangrijk figuur in Venezuela, waar hij gedurende diverse jaren adviseur van de president was. Zijn huis dat hij op Bonaire heeft gebouwd ligt ter hoogte van de luchthaven en is door een ongeveer honderd meter lange slavenmuur van de rest van Bonaire afgescheiden.

Dr Sosa, aldus een EVD-bericht bezoekt Bonaire met regelmatige tussenpozen. Ook de minister van Verkeer en Vervoer heer Ch.R.L. Ellis was aanwezig bij de overhandiging van het plakkaat aan dr Sosa, evenals de gedeputeerden Ramoncito Booi en Jules Angela. De secretaris van Bonaire mr Frits Goedgedrag, fractievoorzitter van de UPB in de eilandsraad Papa Statia en de Venezolaanse consul Frederico Martinez Isturiz waren eveneens bij de kleine plechtigheid aanwezig. Naar de Amigoe verneemt men heeft is het niet uitgesloten, dat ook de Venezolaan Fernando Plas Medina deze eer te beurt zal vallen.

KRALENDIJK — Gezaghebber A.R.W. Sint Jago overhandigt namens het Bestuurscollege aan dr Julio Sosa Rodriguez het ere-burgerschap van Bonaire. Rechts de heer Sosa.



Heer Bommel is enige tijd op vakantie



Dividivi in Hotel Bonaire geinteresseerd

KRALENDIJK — Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen heeft ook het Dividivi concern, dat reeds eigenaar is van het Dividivihotel en Tamarijnhotel op Aruba en Flamingo Beach-hotel op Bonaire zich geinteresseerd getoond voor de aankoop van Hotel Bonaire. Inmiddels schijnt er reeds een voorstel van het concern gestuurd te zijn naar de directie van Bonantil n.v. de heren Rudy Ellis en Wim Hendrikse, waarin duidelijk wordt gesteld, dat men niet opteert voor het management zoals de laatste tijd gebruikelijk was, maar dat men het hotel wil aankopen. Rodger Coster, de Haitiaanse vice president van de Dividivi hotel corporation heeft echter duidelijk laten weten, dat na aankoop het management in handen zal komen te liggen van het concern. Wel is men er van overtuigd, dat Hotel Bonaire in een deplorabele toestand verkeert, maar men heeft al gecalculeerd, dat met een bedrag van 2 tot 3 miljoen gulden het hotel op een aanvaardbare manier gerenoveerd kan worden.

Men is er overigens wel van overtuigd, dat Hotel Bonaire momenteel een moeilijke tijd doormaakt en dat structurele problemen en technisch falen een zo spoedig mogelijke oplossing dienen te vinden. Kortgeleden nog werd de president commissaris van Flamingo enterprises door gedeputeerde Ramoncito Booi van Toerisme vereerd met een certificaat van waardering voor de bevordering van het toerisme.

BEERS: PRODUCTIEF DOEL GELD ZOEKEN

Ondanks beleid van regering

Kapitaalmarkt op Antillen ontbreekt

WILLEMSTAD — Hoewel de centrale overheid de laatste jaren actief kapitaal heeft verzameld voor het opzetten van een kapitaalmarkt, door middel van obligatieleningen op middellange termijn, is deze kapitaalmarkt er nog steeds niet. Tot vorig jaar is het merendeel van het vergaarde kapitaal voor consumptieve doeleinden gebruikt, onder andere voor financiering van begrotingstekorten en lopende verplichtingen. Dit was geen succesvol beleid, aldus de registeraccountant Henk Beers zaterdag op het symposium over financiele en economische groei in het Caribisch Gebied, georganiseerd door de Maduro & Curiel's Bank.

Beers is onder-directeur van de Curaçaose afdeling van de Nederlandsche Middenstandsbank en beeft een uitgebreide lezing gehouden over spaargedrag, kapitaalstekort op lange termijn en de rol van commerciele bankinstellingen op de Nederlandse Antillen.

Terwijl de spaargewoonte bij individuele personen al goed is ingeworteld, is de financiele positie van de centrale en eilandelijke overheden nog zwak, aldus Beers. Als er geen prioriteiten worden gesteld voor de uitgaven zodat deze een reele verhouding bewaren met de inkomsten, verliezen de investeerders het vertrouwen dat nodig is om kapitaal beschikbaar te stellen voor de behoeften op lange termijn van zowel de overheid als de particuliere sector. De omvang van de besparingen (ongebruikt kapitaal) komt volgens Beers waarschijnlijk wel tegemoet aan de behoeften van investeerders. Een groot gedeelte van de besparingen wordt in het buitenland uitgezet zowel door particulieren als door levensverzekeringsmaatschappijen en pensioenfondsen van de overheid en van particuliere instellingen. De rest van het beschikbare kapitaal wordt gestort bij de verschillende banken die het geld aanwenden voor leningen op korte termijn aan de handel en de overheid.

De huidige economische situatie vraagt om lange-termijn-investeringen in productieve ondernemingen. In dit geval, zei Beers, zal de oprichting van de ontwikkelingsbank bijdragen tot het zodanig investeren van kapitaal dat na enkele jaren dit kapitaal weer door dezelfde ondernemingen terugkomt en in andere projecten kan worden gestoken.

Er moeten meer banken en financiele instellingen worden toegelaten om de concurrentie op de kapitaalmarkt te stimuleren. Ook vindt Beers dat regelmatig de stand van zaken op de markt, de van kracht zijnde [illegible] informatie moeten worden gepubliceerd. Verder moet er een beurs komen waar obligatieleningen van de overheid worden geplaatst. Hoewel het voorbarig zou zijn om een effectenbeurs in de ruime zin van het woord te vestigen, zou een beurs voor offshore bedrijven en lokale ondernemingen die ook offshore zaken doen, best mogelijk moeten zijn.

In tegenstelling tot voorgaande jaren is een groot gedeelte van de opbrengst van obligatieleningen gestoken in de ALM en de Curaçaosche Dokmaatschappij (voor investeringsdoeleinden). Deze veranderde houding is volgens Beers een aanwijzing dat de overheid in de toekomst hopelijk beter gebruik zal gaan maken van beschikbaar kapitaal. Het gedeelte van de kapitaalmarkt, de hypotheekmarkt, kan verder worden uitgebouwd door het uitzetten van pandbrieven, flexibele rentevoeten, en betalingstermijnen van 20 tot misschien wel 25 jaar. Ook moeten de mogelijkheden voor het aangaan van een eventuele tweede hypotheek worden geboden.

De Centrale Bank kan haar steentje bijdragen tot de ontwikkeling van de kapitaalmarkt door de banken aan te sporen meer termijnleningen te verstrekken en een kredietinformatiebureau te opereren, waar de banken informatie kunnen inwinnen over de betrouwbaarheid van kredietnemers.

Antilliaan spaarbewust

WILLEMSTAD — Antillianen zijn erg spaarbewust. Althans dat kan worden opgemaakt uit cijfers die op het symposium van de Maduro & Curiel's Bank werden gepresenteerd door de onderdirecteur van de Nederlandsche Middenstands Bank (Curaçao) N.V., Henk Beers.

Volgens Beers hadden de Antilliaanse banken aan het einde van 1981 204.400 uitstaande spaarrekeningen. Hierbij zijn niet inbegrepen de spaarsystemen van de credit unions en postspaarbanken. Dit getal van 204.400 spaarrekeningen, zegt Beers, is bijzonder opmerkelijk als men rekening houdt met het feit dat de Nederlanse Antillen maar 250.000 inwoners telt.

Deze spaarrekeningen zijn van een gemiddelde grootte van 3200 gulden. In 1977 was de gemiddelde grootte van een spaarrekening maar 2100 gulden wat een groei te kennen geeft van meer dan 50 %. Het totale spaarbedrag is van 1977 tot 1981 met 60 % gestegen.

Parlementaire contact op losse schroeven [illegible]

WILLEMSTAD — De derde bijeenkomst van het interparlementair contact tussen Nederland en de Nederlandse Antillen gaat waarschijnlijk niet meer door. Uit Nederland is een telex ontvangen waarin de Nederlandse parlementariers hun Antilliaanse collega's voorstellen om de vergadering die deze maand plaats had moeten vinden, uit te stellen in verband met werkzaamheden.

De Statenfracties zouden vandaag vergaderen om te beslissen of de bijeenkomst enkele weken wordt opgeschoven of helemaal wordt uitgesteld. Als de bijeenkomst namelijk met enkele weken wordt opgeschoven, zoals de Nederlanders voorstellen, dan komen de Antilliaanse parlementariers in moeilijkheden in verband met de in maart te houden Ronde Tafel Conferentie en de Eilandsraadsverkiezingen in april.

Volgende week begint in de Tweede Kamer de behandeling van de KABNA-begroting over 1983. Daar het het Koninkrijksparlement betreft zouden de Antilliaanse parlementariers in feite deze debatten kunnen bijwonen en eventueel zelfs het woord voeren.

Inbrekersbende

WILLEMSTAD — In verband met de gewapende roofoverval op een toko-eigenaar te Dein is in het weekeinde de tweede verdachte G.C. (21 jaar) aangehouden en opgesloten. Tijdens het nader onderzoek is gebleken dat G.C. met "Denge" (die vorige week al aangehouden is) samen met R.L. bijgenaamd "Echi chiki", G. de la C. en H.M. bijgenaamd "Tula", bij verschillende inbraken betrokken waren. De laatste drie verdachten zijn ook aangehouden en opgesloten.



WILLEMSTAD — In Hoffi Dell vond er gisteren een feest voor bejaarden en gehandicapten plaats georganiseerd door de "Indju Country Club". Er waren verschillende muziekgroepen aanwezig, die voor de muzikale omlijsting zorgden, terwijl alle kinderen speelgoed kregen. Bij dit feest was onder de genodigden onder andere ook minister Maria Liberia-Peters aanwezig.

Drs Timmerman: financien stabiel

Waarschuwing Centrale Bank te acuut vertaald

WILLEMSTAD — De waarschuwende vinger van de Centrale Bank over het financiele beleid van de overheid, is te acuut vertaald. Dat verklaarde hedenochtend directeur drs P.C. Timmerman van de Centrale Bank in een verklaring aan de Amigoe.

Tussen de partijen MAN en DP is een controverse ontstaan over het financiele beleid zoals gevoerd door het kabinet-Martina. DP-zegsman mr Faroe Metry zei dat het financiele beleid op landsniveau (waar de DP met twee ministers enkele jaren lang heeft deelgenomen — RED) een "volledige mislukking" is geworden. Uit officiele berichten zou blijken dat de situatie niet is verbeterd.

Er zou in de wilde weg zijn geleend. Zelfs nu de eilandgebieden hun verplichtingen nakomen, gaat dat door. In het voorbije jaar moest vijftig miljoen gulden extra worden geleend. Volgens Metry wijst alles erop dat het kabinet-Martina in het nieuwe jaar moeilijk nog ergens voor een lening kan aankloppen, waarna het zijn verplichtingen niet kan nakomen. Experts zouden volgens Metry hebben gesteld dat de betalingsbalans flink achteruit gaat. De Antilliaanse gulden komt in gevaar als niet op tijd door het kabinet-Martina besluiten worden genomen.

De drie DP-kranten hebben Metry's woorden opgeblazen op de passage dat de gulden in gevaar is. MAN-voorzitter Reintje Martina zei zaterdag in het radiopraatje van zijn partij dat Metry alles behalve de waarheid heeft gesproken. Hij haalde daarvoor een artikel in de Amigoe van vrijdag aan, waarin wordt gemeld dat het overschot op de betalingsbalans dit jaar de honderd miljoen overschrijdt en daarmee de opgaande lijn van de laatste jaren sedert het kabinet-Rozendal voortzet. Hij ontkende ten stelligste dat de Antilliaanse gulden dan in gevaar kan zijn. Martina probeert nu Metry een veeg uit de pan te geven die als gedeputeerde van Financien meegedaan heeft om schulden aan het [illegible] nodig gevonden om vandaag weer een verklaring uit te geven in reactie op Martina. Hij verschuilt zich achter cijfers van de Centrale Bank om aan te geven dat in de maanden october en november een teruggang te bespeuren viel in de deviezenvoorraad, (dat komt mede, zoals de Amigoe meermalen heeft geschreven, omdat in die maanden de voorraden worden ingeslagen door lokale handelslieden voor verkoop tijdens de feestdagen aan het eind van het jaar — RED).

Directeur Timmerman van de Centrale Bank is van oordeel dat er geen enkele reden voor ongerustheid is. Hij denkt dat de mededelingen van de Centrale Bank over het laatste kwartaal van vorig jaar "te acuut" zijn vertaald, in casu door Metry. Er is erop gewezen door de bank dat de overheid bezig was om tekorten te ontwikkelen. Als dat zo zou doorgaan, dan zou het op den duur mis kunnen gaan. Op de begroting van 1982 was aanvankelijk een tekort van twintig miljoen dat aangroeide tot uiteindelijk zeventig miljoen. Dat tekort gaat het begrote tekort voor dit jaar te boven.

De Centrale Bank heeft slechts willen waarschuwen voor een beleid dat deze richting op blijft gaan. Er moeten maatregelen genomen worden om ellende in de toekomst te voorkomen. Als er nu bepaalde maatregelen genomen worden, kan voorkomen worden dat later, vanwege de benarde [illegible] restricties moeten worden toegepast om de situatie weer wat te klaren. Als het eenmaal zover is dat credietrestricties moeten worden ingesteld, dan valt het vertrouwen in de Antilliaanse economie weg. De laatste jaren is dankzij het vertrouwen dat de Antillen genieten als een financieel centrum uitgegroeid. De voordelen van de Antillen tot op dit moment zijn een stabiele financiele structuur, redelijk vrij deviezenverkeer, een vaste valuta-koers (veertig jaar lang gekoppeld voor 1.80 gulden aan de Amerikaanse dollar), geen schuld van de overheid aan het buitenland (uitgezonderd de ontwikkelingshulp die anders gerangschikt wordt) en een beperkte overheidsschuld in het binnenland.

Er bestaat geen enkele reden om aan te nemen dat de Antilliaanse gulden in gevaar is, zei Timmerman. Wat dat betreft is de waarschuwende vinger van de Centrale Bank zwaar negatief geinterpreteerd.

NASCHRIFT REDACTIE: De heren Metry en Martina hebben zich te goed gedaan aan partijpolitiek steekspel waarvoor omstanders weinig aan te beleven viel. Zij kunnen wel door dit geharrewar de stabiliteit van de Antilliaanse gulden — die op dit moment nog goed overeind staat — aan het wankelen brengen. Beiden hebben zich in hun verklaringen te weinig genuanceerd uitgelaten en ook te weinig nuances ontwaard in de verklaringen van de ander. Hoewel dat elkaar wordt verweten, moeten de uitlatingen van beiden als emotioneel worden gerangschikt. Wanneer wordt deze kleuterklas ontbonden?

Premier onwetend van afspraak met Max Croes

WILLEMSTAD — Premier Don Martina ontkent enige afspraak over aanstelling van PPA-voorzitter Max Croes tot raadsadviseur, noch ooit daarover geraadpleegd te zijn door collega-minister en partijgenoot, Jules Eisden.

Minister Margo Croes (PPA) van de Volksgezondheid heeft vandaag op Aruba een verklaring (zie pagina 5) uitgegeven waarin zij alle verwijten over de voorstellen voor aanstelling van haar partij-adviseur tot raadsadviseur tracht af te schuiven op de MAN-ministers Eisden en Martina. Eisden zou dat hebben afgesproken met Max Croes en daarover Martina hebben ingelicht.

Premier Martina sprak dit categorisch tegen. Hij zei dat de feiten anders zijn. Op 23 november heeft minister Margo Croes in de vergadering van de ministerraad laten weten behoefte te hebben aan steun. Zij vroeg of het mogelijk was om een of andere vorm van assistentie te krijgen. Bij de behandeling van haar vraag zou premier Martina onder meer hebben gevraagd of zij niet genoeg heeft aan adviezen die zij kan opvragen van het diensthoofd (Elsevier van het departement van Volksgezondheid), hoofd Algemene en Juridische Zaken (mr Carlos Dip), secretaris van de Raad van Ministers (mr Richard Lopez Ramirez) of raadsadviseur (mr Guido Hermans).

Op 2 december daarop kwam een brief van mevrouw Croes ter behandeling in de ministerraad met het verzoek om haar partijvoorzitter Max Croes in dienst te nemen als raadsadviseur. Die brief is voor advies doorgestuurd naar de afdeling Personeelszaken. Het daarvan teruggekregen advies luidde dat aan bepaalde door mevrouw Croes gestelde voorwaarden beslist niet kon worden voldaan. Welke dat waren was vanochtend niet te achterhalen. Vervolgens is dat PZ-advies weer aan de orde gekomen in een ministerraadvergadering van 17 december. Daar heeft de hele raad er zijn akkoord aan gegeven conform het advies van PZ, dat wil zeggen [illegible] verwerping van de additionele voorwaarden. Het is vervolgens teruggegaan voor [illegible].

"Ik en met mij meer ministers uit dit kabinet zijn er steeds vanuit gegaan dat Max Croes zou fungeren als adviseur van minister Margo Croes die in november had laten weten assistentie nodig te hebben", zei vanmorgen premier Martina. Niet dat Max Croes adviseur van de hele regering zou worden. Van andere afspraken of feiten is hij niet op de hoogte.

Minister Eisden was vanwege uitlandigheid niet voor nader commentaar bereikbaar.

Zes gewonden in weekeindeverkeer

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde waren er veel aanrijdingen op Curacao. In totaal waren het er niet minder dan 23. Daarbij raakten er zes personen gewond, waarvan één opgenomen moest worden. De totale blikschade is 48.300 gulden.

Uitvoerbaar tijdens Latijns-Amerikaanse reis

Verzoek mgr Ellis voor bezoek paus aan Curacao

WILLEMSTAD — Mgr Wim Ellis zal zich persoonlijk tot paus Paulus Johannes 2 wenden met het verzoek aan de kerkvorst om een bezoek te brengen aan Curaçao als hij de komende tijd toch in de Latijns-Amerikaanse regio is. Het 25-jarig bestaan van het bisdom van Willemstad kan daar een goede aanleiding voor zijn. Mgr Ellis erkende tegelijkertijd dat hij over de kans van slagen van dit verzoek nog geen zinnig woord kan zeggen.

In tegenstelling tot zijn voorgangers vertoont de huidige paus zich nog al eens ergens anders. Het aantal bezoeken dat deze paus brengt aan andere landen overtreft dat van zijn voorgangers.

In een gesprek met de Amigoe legde mgr Ellis uit dat paus Paulus Johannes 2 vooral landen opzoekt die nogal wat problemen van allerlei aard confronteren en vooral ook arme landen. Hij wil een vredesboodschapper zijn en door zijn reizen en zijn toespraken die hij er houdt wil hij zijn bezorgdheid tonen voor het lot dat de volkeren van die staten treft.

ONTBODEN

Dit jaar staat een bezoek geprogrammeerd aan Caracas, de hoofdstad van buurland Venezuela, en een rondreis door Midden-Amerika waar de politieke spanningen hoog zijn. Na afloop van de Midden-Amerikaanse reis gaat de paus dan naar Haiti waar op dat moment een conferentie plaats vindt van de Latijns-Amerikaanse bisschoppen, de Celam. Ook vindt daar dan de afronding plaats van een eucharistisch congres dat verleden jaar van start is gegaan.

Op die bijeenkomst van de Celam worden alle bisschoppen van de regio verwacht, zodat ook mgr Ellis daarheen reist later dit jaar. Mgr Ellis bekleedt geen officiele functie meer in de Celam, maar is wel lid van de Antillean Episcopal Conference en alszodanig is hij aanwezig op de Celam-conferentie.

De paus heeft doelbewust die bijeenkomst uitgezocht om er aanwezig te zijn, volgens mgr. Ellis. Op die manier haalt hij de banden met bisschoppen en kardinalen sterker aan. Paus Paulus Johannes 2 staat erom bekend op regelmatige tijdstippen contacten te hebben met de bisschoppen. Dat gebeurt niet zozeer per land ("ad limina") zoals tot voor kort het geval was, maar meer met groepen bisschoppen van een regio. Zo heeft mgr Ellis zelf ook deel uitgemaakt van de Caribische delegatie die door de paus werd ontboden op het Vaticaan.

BLIKSEM-BEZOEK

Maar als de paus toch in de buurt is, is het misschien ook mogelijk om de H. Vader richting Curaçao te halen. Mgr. Ellis heeft zelf al enkele malen brieven gehad van gelovigen van de ABC-eilanden met het verzoek over de kansen van zo'n aanvrage in Rome. Van de kant van Aruba zijn naar verluidt direct verzoeken gericht aan de paus voor een bezoek aan het eiland. Wat daar de resultaten van zijn geweest, is niet bekend. Mgr Ellis is nu voornemens zelf een verzoek te richten aan de paus. Het is namelijk normaal dat de bisschop van een land een verzoek voor een bezoek indient.

Het zou best kunnen dat de paus, al was het maar voor een bliksem-bezoek van enkele uren, naar Curacao komt. Mgr Ellis legde uit dat de paus zo ook enkele jaren geleden op weg naar de Dominicaanse Republiek een nacht heeft doorgebracht op het Caribische eiland Barbados. Tijdens één van zijn Latijns-Amerikaanse reizen kan de paus dan dit jaar Curaçao als een tussenstop maken.

Overigens is de bisschop zich bewust van de diverse aspecten die een rol spelen bij de besluitname over zo'n aanvrage. Op de eerste plaats is er het besef dat beslist niet alleen vanuit Willemstad zo'n verzoek wordt gericht aan de paus. De kans is bijvoorbeeld groot dat ook Trinidad and Tobago, waar het aartsbisdom gevestigd is, de paus graag zou willen ontvangen als hij toch in Venezuela is. Bovendien is het niet ondenkbaar dat meespeelt dat de Antillen nog niet onafhankelijk zijn. De paus heeft namelijk nog geen bezoek gebracht aan Nederland, het andere deel van het Koninkrijk. Ten derde maakt de paus gebruik van een Alitalia-vliegtuig en niet van lijnvliegtuigen, zodat de mogelijkheid aanwezig is voor rechtstreekse vluchten en kunnen tussenlandingen worden gemeden. Voorts zal er gezorgd moeten worden op Curaçao voor een gedegen bewaking van de kerkvorst, zoals dat overal elders ook vereist wordt.

HERDENKING

Al deze en mogelijk nog meer obstakels weerhouden de Antilliaanse bisschop er niet van om zijn verzoek aan het Vaticaan spoedig de deur uit te doen. Hij gelooft dat het 25-jarig bestaan dit jaar van het bisdom van Willemstad een goede aangelegenheid kan zijn voor de paus om Curaçao met een kortstondig bezoek te vereren. Dit hele jaar door zijn er speciale activiteiten rondom deze herdenking. Dezer dagen wordt gestart met een roepingen-bijeenkomst.

Dr Bruce: probleem voor CMCF

Betalingsplicht in regio wordt ontdoken

WILLEMSTAD — Het grootste probleem waar de Caricom Multilateral Clearing Facility (CMCF) in de toekomst mee te kampen zal krijgen is hoe financiële bijstand te geven aan lidstaten die niet aan hun betalingsverplichtingen kunnen voldoen. Dit verklaarde Dr. Victor Bruce, directeur van de centrale bank van Trinidad & Tobago, zaterdag op het symposium georganiseerd door de Maduro & Curiel's Bank.

Bruce is voorzitter van de CMCF, een samenwerkingsvorm tussen de centrale banken van Barbados, Belize, Guyana, Jamaica en Trinidad. De voornaamste doelstelling van het CMCF is het [illegible] van een coöperatieve aanpak van economische problemen. Het orgaan werd in 1977 in werking gesteld en de deelnemende landen gaven hun medewerking aan het vormen van een centraal [illegible]systeem voor alle in aanmerking komende transacties.

Behalve het faciliteren van transacties promoveert de CMCF ook het gebruik van [illegible] van een lidstaat in andere lidstaten voor het uitvoeren van transacties, om [illegible] deviezen te besparen. Ook [illegible] de CMCF [illegible] samenwerking tussen de deelnemende landen en [illegible] tussen hun [illegible].

Sinds zijn oprichting in 1977 heeft de CMCF een belangrijke rol gespeeld in de verlichting van economische problemen in enkele lidstaten. Door de huidige economische problemen zijn steeds meer lidstaten gebruik gaan maken van faciliteiten van de CMCF. De CMCF is er ook in geslaagd het gebruik van deviezen tussen haar lidstaten onderling tot een minimum te beperken. Tussen juni 1977 en december 1981 is minder dan 15% van de betalingen door bemiddeling van de CMCF met deviezen geschied. De toename in het gebruik van de CMCF-faciliteiten is gepaard gegaan met uitbreiding in de betalingsfaciliteiten [illegible] grotere monetaire samenwerking tussen de centrale banken van de Caribische regio. Een van de [illegible] faciliteiten van de CMCF is het verlenen van kredieten door lidstaten onderling. Tussen 1977 en 1980 is de omvang van de verleende kredieten met 150% gestegen. Dit wordt niet als alarmerend beschouwd want, hoewel er meer kredieten worden verleend dan eigenlijk toegestaan wordt door middel van de kredieten een bijdrage geleverd aan handel, werkgelegenheid en andere economische activiteiten in de [illegible] die in moeilijkheden verkeren uit zichzelf stappen zullen ondernemen om hun problemen op te lossen.

Kritiek Papu op ministers-pensioen

WILLEMSTAD — [illegible]

Papu. Functies als gezaghebber, gedeputeerde, gouverneur en in het bijzonder minister zijn daarom bevoorrechte positie, vindt Papu. Deze bestuurders [illegible] van het volk. Per jaar [illegible] miljoen gulden uit aan [illegible] ex-ministers zijn. Al dat geld kan voor betere doeleinden gebruikt worden zegt Papu. [illegible]

Oud Wout op workshop Totolika:

Sex-begeleiding voor gehandicapte mensen

[illegible]

Bijlo wordt [illegible]

[illegible]

PERSONALIA

[illegible]

Tylenol op de markt in nieuwe verpakking

WILLEMSTAD — Het kalmeringsmiddel Tylenol verschijnt nu op de markt met een nieuwe verpakking "[illegible]proof"), die van drie zegels voorzien is. Alle oude Tylenol extra-strenth is uit de markt genomen. (ook op de Antillen. (RED) en vernietigd [illegible] werd vanmorgen [illegible] van de heer Sluis van de afdeling Geneesmiddelenregistratie van de Inspectie [illegible].

De fabrikanten van Tylenol hebben de nieuwe verpakking [illegible] als een extra-beveiliging van het product. Zoals bekend is afgelopen jaar na het verlaten van de fabriek een partij Tylenol extra-strenght met cyanide [illegible], waardoor in de Verenigde Staten zeven mensen [illegible] om het leven kwamen [illegible] daarmee is alle Tylenol extrastrength van de markt weggenomen voor onderzoek.

Inmiddels is de dader van deze vergiftigingen achterhaald. De fabriek heeft een herhaling van het gebeurde te voorkomen - nieuwe verpakkingen voor wel Tylenol extrastrength als andere soorten Tylenol-producten op de markt gebracht onder de naam "The New Tylenol. Het is nog niet bekend wanneer de nieuwe Tylenol op de Antilliaanse markt verkrijgbaar is, verklaarde de heer Sluis.

[illegible] van de kinder-bijbel

WILLEMSTAD — [illegible]

[illegible] Antilliaanse Bijbelgenootschap de kinderbijbel (zowel het Oude als het Nieuwe Testament) geschreven door W. [illegible] in het Duits en in het Nederlands vertaald door [illegible] en geïllustreerd door Jenny Dalenoord, voor dit doel te gebruiken. Voor het vertalen zijn bekwame vertalers [illegible] zoals de dames Nydia Ecury, [illegible] en [illegible]. Deze kinderbijbel in het Papiamentu zal op diverse scholen, zondagsscholen en [illegible] centra op zijn bruikbaarheid geëvalueerd worden.

AMSTERDAM — De narcoticabrigade van de Amsterdamse politie heeft [illegible] in een woning aan de [illegible] in Amsterdam-West 5,5 kilo cocaïne in beslag genomen. Dit heeft een woordvoerder van de politie [illegible] dag meegedeeld. In verband met de cocaïnevondst heeft de politie de 60-jarige vrouw B.A. uit Uruguay aangehouden.

Mexico, Venezuela, Colombia en Panama:

Midden Amerika beleid geen Oost-West-affaire

PANAMA-STAD — De ministers van Buitenlandse Zaken van Mexico, Venezuela, Panamá en Colombia hebben zondag alle buitenlandse inmenging, direct of indirect, in Centraal-Amerika veroordeeld.

Het is verkeerd de onrust in het gebied te zien als een conflict tussen Oost en West, aldus de ministers in een verklaring, blijkbaar verwijzend naar het standpunt van de Verenigde Staten dat de linkse regimes in Nicaragua en Cuba met Russische steun communistische revolutie in het gebied verbreiden.

De vier ministers, die het weekeinde in Panamá besprekingen voerden, staan bekend als critici van het Amerikaanse beleid in Centraal-Amerika. Ze staan een regeling via onderhandelingen voor in de burgeroorlog in El Salvador en van het grensconflict tussen Honduras en Nicaragua.

Panamá, Mexico, Venezuela en Colombia riepen op tot onderlinge besprekingen van Middenamerikaanse landen om de spanning in de regio te verminderen. De vier ministers van Buitenlandse Zaken riepen naburige staten op tot economische initiatieven, wijzend op het akkoord van San José, waarbij Mexico en Venezuela zich verplichtten olie aan het gebied te verkopen tegen verlaagde prijzen.

Mexico en Venezuela probeerden enkele maanden geleden tevergeefs vredesbesprekingen op gang te brengen tussen Nicaragua en het door Washington gesteunde bewind in Honduras. Het is de eerste maal dat Panamá en Colombia meewerken om de vredesvoorstellen bredere basis te geven.

Drie van de vier ministers — Bernardo Sepulveda van Mexico, José Alberto Zambrano van Venezuela en Rodrigo Caicedo van Colombia — vertrokken later naar een buitengewone vergadering van ministers van niet-gebonden landen, die maandag in Nicaragua begint.

Start RTC op 7 maart

WILLEMSTAD — De [illegible] zamenlijke Antilliaanse politieke partijen houden voorlopig zeven maart aan als begindatum voor de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag over de onafhankelijkheid van Aruba.

In het weekeinde hebben [illegible] partijen op Bonaire vergaderd. Een officiele verklaring [illegible] daarvan niet uitgebracht. Op [illegible] januari gaat een werkgroep van deze groep politici op Sint Maarten door met de poging een afronding te maken van de voorbereidingen aan Antilliaanse kant voor de RTC. Op dit moment is minister [illegible] Mito Croes van Staatkundige structuur in Den Haag om vandaag en morgen met minister Jan de Koning te praten over deze RTC. De MEP wil de RTC afgerond hebben vóór [illegible] maart, de dag van de Arubaanse vlag.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *E.T.* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 uur *The mechanic* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Longest bridges* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *So fine* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA's
Oranjestad: Aruba tel.: 21081; San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833. **(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).**

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

OUDERCOMMISSIE COLEGIO ARUBANO: 19.00 uur voorlichtingsavond (ond.: "Een vergelijking van universiteiten en hogere beroepsopleidingen in de regio en buiten de regio").

SAC: 18.00 uur children queen election San Nicolas-Club Bonaire.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool); Kadushi Largo (St. Janschool); Piedra Plat (Kibrahachaschool).

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord, tel.: 23425; te Savaneta, tel.: 47020.
13.00-15.00 uur te Oranjestad, tel.: 23168; 13.00-16.00 uur te San Nicolas, tel.: 45906.
kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Sta Cruz, tel.: 28288.

TOERISTENSCHIP: 09.00-13.00 uur "Golden Odyssey"-vert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur. Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 the Flintstones; 17.25 children cartoons; 17.45 cosmos (The backbone of night); 18.45 news in Dutch; 19.00 entrevista cu Susanna Vieira, protagonista di "La Sucesora", telenovela: La Sucesora; 19.45 charla di gobierno insular; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 lucha libre; 22.00 golden 13; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Minister Margo Croes (PPA):

Plan benoeming van Max Croes van MAN-ministers

ORANJESTAD — In een verklaring die minister Margo Croes heeft uitgegeven na overleg met het bestuur van de PPA moet blijken dat zij geen ogenblik als minister noch als lid van de PPA een voorstel heeft gedaan noch aan de heer Max Croes noch aan haar partij om de heer Max Croes als haar raadsadviseur noch als raadsadviseur van de ministerraad te benoemen. Dit voorstel en de voorbereidingen ervan vonden plaats tussen de heren Max Croes en Jules Eisden. Laatstgenoemde deed het voorstel aan de heer Croes, na overleg te hebben gepleegd met premier Don Martina, die de benoeming in de ministerraad voordroeg, welke aangenomen werd. De brief waarin de heer Croes als raadsadviseur wordt voorgesteld werd inderdaad door minister Margo Croes ondertekend, alsdus blijkt uit de verklaring van de bewindsvrouwe, omdat zowel Max Croes als Jules Eisden vonden dat dit voorstel moest uitgaan van een minister-partijgenoot van de heer Max Croes. In deze brief van 9 november 1982 werd geen enkel ogenblik gesteld dat Max Croes benoemd zou worden tot raadsadviseur van minister Margo Croes. Hierna wordt de tekst aangehaald, welke stelt: "De voornaamste werkzaamheden van deze raadsadviseur zullen bestaan in het coordineren en het begeleiden, waar nodig van de taken en verantwoordelijkheden van de landsregering op Aruba. Hieraan bestaat grote behoefte gezien jarenlange verwaarlozing. Als jurist is de heer Croes tevens bereid op andere gebieden, waar zijn juridische kennis hem toestaat, een bijdrage te leveren".
Daarom de persoon of personen die de media meedeelden dat Max Croes benoemd moest worden om Margo Croes te helpen, heeft of hebben verkeerde inlichtingen aan de pers verstrekt. Zij zijn verantwoordelijk voor de wijze waarop zij mij (minister Croes, red) in de publiciteit hebben gebracht als een persoon die niet geschikt is en haar verantwoordelijkheid niet kan dragen. Rekening houdende met de verkeerde inlichtingen die een persoon of personen gegeven heeft of hebben en gepubliceerd en aangezien inderdaad deze voorstellingsbrief door mij getekend werd, heb ik die brief ingetrokken, hopende dat zij die het voorstel hebben gedaan en zij die met het voorstel akkoord gingen hun verantwoordelijkheid in deze dragen met dezelfde grootheid zoals verklaard werd dat ik hulp nodig had, aldus minister Margo Croes in een persverklaring.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat in AVP-kringen de benoeming van de heer Croes als een verrassing kwam. Er was wel eens terloops over gesproken, doch het besluit werd in de ministerraadsvergadering genomen toen geen AVP-minister aanwezig was. Vast staat wel dat bij de formatie van de regering de mogelijkheid werd besproken om de PPA-voorzitter een passende betrekking te geven, doch dat deze wilde wachten tot hij zijn titel zou hebben behaald in de rechtswetenschappen aan de universiteit van de Nederlandse Antillen.

(Voor een reactie van premier Don Martina wordt naar pagina 3 verwezen. Opmerkelijk is wel dat in de aangehaalde brief van 9 november de heer Max Croes als jurist wordt bestempeld, terwijl hij dat (nog) niet is — RED).

Bemiddelaar vult voorstel aan

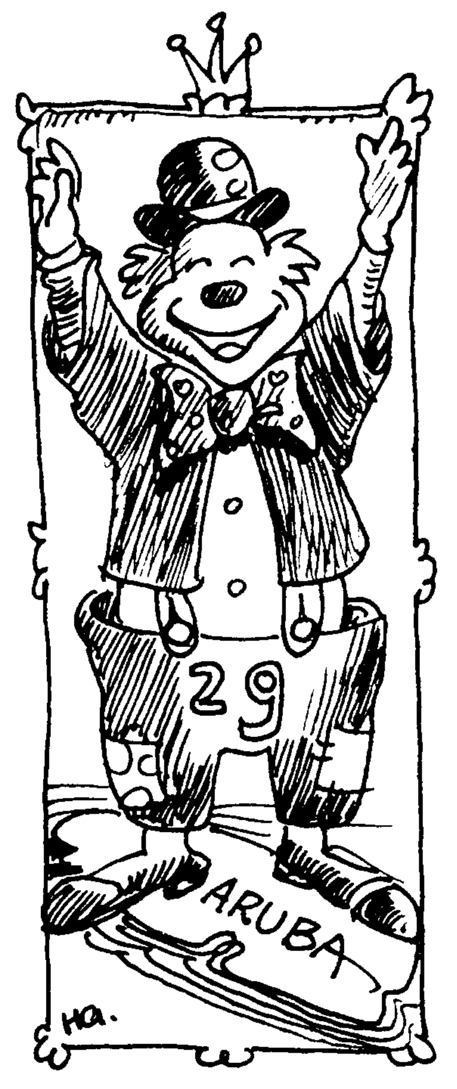
Lago en Iowua weer verder uit elkaar

ORANJESTAD — "Het is erg moeilijk om partijen bij elkaar te brengen", aldus verklaarde vanmorgen landsbemiddelaar Eddy Maduro desgevraagd aan de Amigoe. Zaterdag werd de gehele dag vergaderd, waarbij de partijen dicht bij elkaar waren, doch daarna ontstonden er weer problemen, waardoor men uit elkaar moest gaan zonder overeenstemming bereikt te hebben.

Landsbemiddelaar Eddy Maduro diende daarop gisteren bij beide partijen een aangevuld voorstel in. Indien hij vanmorgen hierop reeds reactie van partijen krijgt wil hij zo spoedig mogelijk weer aan tafel gaan zitten. Uit een verklaring van de stakingscommissie van de IOWUA blijkt dat begonnen werd met de tweede fase om de leden uit de stakingskas compensatie te betalen. Indien een lid zijn laatste loonslip niet kan tonen zal toch een regeling worden getroffen zodat dit lid zijn compensatie ontvangt. Volgens de Iowua zou Lago opnieuw tijdens gesprekken met de landsbemiddelaar getracht hebben de oplossing van het conflict te vertragen.

Een dringend verzoek wordt door de stakingscommissie gedaan aan de supervisors om geen enkele stakingsbreker van en naar huis te vervoeren, met andere woorden zo voegt de stakingscommissie eraan toe, dat zij niet verantwoordelijk is als er iets gebeurt. De aannemers op het Lago-terrein krijgen nog eens de waarschuwing hun personeel geen werkzaamheden te laten verrichten voor Lago, die gewoonlijk door de stakende werknemers worden verricht. Anders, zo gaat de commissie met haar „bedreigingen" verder, zullen strenge maatregelen worden genomen. Wij zijn achthonderd gedisciplineerde stakers, maar wanneer wij in beweging komen dan komen we in beweging. Tenslotte wordt de stakers die compensatie ontvangen dringend aanbevolen erg zuinig met het geld te zijn, alleen uit te geven wat noodzakelijk is, een offer te brengen is noodzakelijk, om het doel te bereiken.

Intussen duurt de staking onverminderd voort en draait het Lago bedrijf door waarbij de leveranties aan de internationale en lokale markt gewoon doorgang vinden.









DE VERKIEZINGEN van kindercarnavalskoninginnen werden in het afgelopen weekeinde onder grote publieke belangstelling voortgezet. Foto boven: Sharlaine Tromp, die tot kinderkoningin van Savaneta gekozen werd. Foto onder: Nelson Sprock kroont de pas gekozen kinderkoningin van Noord, Salima Luidens.

VANMIDDAG OM ZES UUR is in de Bonaireclub de verkiezing van de kinderkoningin San Nicolas. Hiervoor zijn kandidaten: Shahaira Denny. Fajola Werleman, Liliana Irausquin, Julissa Bislip, Veronica Leverstone, Daniella Lopez, Adeline Gomez, Jane Wong Fat en Djanara Cecilia.

VOOR DE VERKIEZING van kinderkoningin van Dakota morgenmiddag in het buurtcentrum hebben zich niet minder dan negen kandidaten gemeld te weten: Marosca Loefstok, Jessica Jacqueline Quant, Sheraldine Loefstok, Suzette Jolanda de Cuba, Iraima Croes, Omira Tromp, Jurenne Jesusita v.d. Hansz, Patricia Quandus en Sharlene Tromp.

HET EERSTE grote softballtoernooi van 1983 is begonnen. De organisatie berust bij Companashi Amigoe All stars en Playa Liquor store, waarvan directeur Van Eem een ballon met een merknaam op liet stijgen (foto's onder) en ook de eerste bal wierp.





Zakenvaria

In verkeer 4 gewonden

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde had de Verkeerspolitie een groot aantal zware aanrijdingen te behandelen. Er vielen op Aruba vier gewonden.

Zaterdagavond reed op de Boerhavestraat de bestuurder van een personenauto, die vermoedelijk te diep in het bekende glaasje had gekeken en wiens auto niet verzekerd was, ter hoogte van de woning van statenvoorzitter Roberto Lopez Henriquez van de weg. De wagen nam een groot gedeelte van de tuinmuur van de woning van de statenvoorzitter mee en kwam buiten de muur tot stilstand. De materiele schade bedraagt vele duizenden guldens.

Ter hoogte van Rooi Bosal had zondagmiddag een verkeersongeval plaats waarbij de materialenwagen van de Brandweer er aan te pas moest komen omdat de bestuurder in de wagen bekneld bleef zitten. De bestuurder van de wagen verloor de macht over het stuur en reed tegen een lichtmast. Nadat hij door de Brandweer uit zijn benarde positie was bevrijd werd hij naar het hospitaal gevoerd en opgenomen.

Ter hoogte van de Drive in deed zich zaterdagmorgen vier uur een verkeersongeval voor waarbij de bestuurder van de weg afraakte, tegen een verkeersbord reed en vervolgens tegen de rotsen tot stilstand kwam. Hij besloot te gaan lopen doch ter hoogte van Poschiquito ging dat vanwege zijn verwondingen niet meer en hield hij een auto aan. Met de ambulance werd hij naar het hospitaal gebracht en opgenomen.

Om vijf uur volgde zaterdagmorgen een zwaar ongeval ter hoogte van Savaneta toen ter hoogte van het Esso station twee wagens frontaal in botsing kwamen. Een van de chauffeurs verkeerde onder invloed en reed daardoor gedeeltelijk op het verkeerde weggedeelte, met alle gevolgen vandien. Hij kwam daardoor frontaal in botsing met een auto waarin twee politieagenten zaten. De bestuurder die de aanrijding veroorzaakte reed daarna tegen een lichtmast en ging over de kop. De politieman W. werd uit de auto geslingerd terwijl zijn collega V.L. in de auto bekneld raakte. De materialenwagen van de Brandweer was spoedig ter plaatse doch omstanders hadden inmiddels de politieman uit het wrak bevrijd. Hij werd met ernstige verwondingen in het hospitaal opgenomen.

Tennissucces

Aruba op Puerto Rico

ORANJESTAD — De Arubaanse tennisspeelsters Diana van Gulick en Marianov Olmtak, die kortgeleden naar Puerto Rico vertrokken om deel te nemen aan internationale wedstrijden hebben mooie successen geboekt. Aan dit toernooi werd deelgenomen door 23 Latijnsamerikaanse landen. In het enkel-spel dames eindigde Marian Olmtak als vierde. Bij het dames dubbel slaagden Marian en Diana erin om de kampioenstitel naar Aruba te brengen.

Buitenlanders aangehouden

PONTON — Ter hoogte van Ponton werd in het afgelopen weekeinde door de politie een verhuurwagen met twee inzittenden aangehouden, van wie het vermoeden bestond dat zij verdovende middelen in hun bezit hadden. Bij aanhouding vond de politie een marihuanasigaret in de wagen doch buiten de wagen werd ook nog wat cocaine en marihuana gevonden. De buitenlanders R.C. en M.I. werden naar de politiewacht gebracht en aan de afdeling Verdovende middelen overgedragen. Zij werden voor verder onderzoek ingesloten.

Softbalzege voor Charleys Demonds, DOW, Pova en Rooi Hundu

ORANJESTAD — De uitslagen van de eerste zondag van het gigantische Amigoe softbaltoernooi, dat de eerste dag ruim tweeduizend bezoekers trok, zijn als volgt:

De eerste wedstrijd werd door POVA met 17-2 van Los Navegantes gewonnen. POVA maakte geen fout en 14 hits, terwijl Los Navegantes een fout en vier hits maakte. Winnende gooier werd Willy Croes van POVA en verliezende Chiedo. Best batters bij POVA waren: Pico Simons 4-3 en Garry Chan 3-2, bij Navegantes Renee Tromp 4-2. De eerste homerun van het toernooi werd door Baptist (POVA) geslagen.

In de tweede wedstrijd behaalde Charleys Demonds een 3-2 overwinning op Tromp Cement Productions. Charleys maakte vier hits en één fout en Tromp Cement Productions 8 hits en 4 fouten. Winnende gooier werd Rudy Tromp en verliezende Mike Holsman. Beste batters: Charleys: Eddy Dirksz en Ronny Ridderstap met 3-2 en bij de tegenpartij Eric Rincones met 3-2.

Hierna behaalde DOW een 7-3 overwinning op King Casino Hustlers. Winnende gooier werd Erwin van der Biezen en verliezende Roberto Peterson. DOW maakte acht hits en beging twee fouten, King deed hetzelfde. Beste batters voor DOW waren John Gomez met 4-2 en Rafael Almonte met 3-2, bij King Casino Roberto Solognier met 4-2.

Tenslotte behaalde Weg Rooi Hundo Stars een 10-2 overwinning op Calabas Blue Jeys, waarbij 7 hits en één fout werden gemaakt door Rooi Hundo en 6 hits en 2 fouten door Calabas. Winnende gooier werd Janny Geerman en verliezende Roberto Maduro. Tico Dirksz was met 3-2 de beste batter voor Rooi Hundo en Felix Ramada met 2-2 en Rigoberto Tromp met 3-2 voor Calabas.

In de eerste dominoronde, die tijdens dit toernooi in het Kibaima ballpark werd gespeeld, behaalde Seguros Aponte een 21-12 overwinning op Destroyer.

Het toernooi van de zestien top-softbalteams van Aruba wordt zondag in het Kibaima ballpark voortgezet met de volgende ontmoetingen: White Label Sluggers-Arandas, Jota Jota Killers-DOSVA, Sibonne-Montaña Braves en Kibaima All Stars-Americana Casino.

Op zondag 23 januari komen de winnaars van de twee zondagen tegen elkaar uit waarna op zondag 30 januari de grote finale volgt. Een grote attractie was het gisteren in Kibaima ballpark de kleine racewagens, waarin de jeugd en ook veel volwassenen, menig ritje mochten maken. Deze wagens werden ook voor de komende carnavalsviering naar Aruba gebracht.

In genoemd ballpark ging zondagmorgen onder grote belangstelling het softballtoernooi van Companashi/Amigoe All Stars van start. De opening geschiedde door het oplaten van een gigantische ballon en het werpen van de eerste bal door Playa Liquor's directeur Leo van Eem. Gedurende de wedstrijden zorgde Gordon's disco ervoor dat de stemming erin bleef met pittige muziek en met commentaren over de gespeelde wedstrijden. Sponsor was Playa Liquor Store.

Suggestie Playa Noticia:

Stop wegens lage peil uitzending raadsvergadering

ORANJESTAD — In het maandblad van de Sint Franciscus-parochie in Oranjestad "Playanoticia" wordt alle aandacht besteed aan de wensen voor 1983. Het blad heeft als eerste wens dat Aruba een "digno y culto" parlement zal krijgen. Overal hoort men klachten dat ons parlement — het hoogste bestuursorgaan van Aruba — zich verlaagd heeft tot een zo laag mogelijk peil. Sprekende over de uitzending van de vergaderingen via de radio wijst Playa Noticia erop dat dit gedaan is om het volk meer inlichtingen te geven maar de leden van de raad maken hiervan misbruik door politieke propaganda te maken, campagne voor de komende verkiezingen te houden, modder te gooien naar andere mensen, het volk te beliegen, er zich te gedragen als ondeugende kleine kinderen wanneer zij willen. Het blad is van mening dat beter dit soort radio-uitzendingen gestopt kunnen worden, misschien helpt dit mede om aan het "apenspel en paljassenoptreden" een einde te maken.

Een ander voorstel van Playa Noticia is om de leden korter te laten praten, niet om hen de mond te snoeren maar om hen zakelijker te laten praten. Hierbij moeten herhalingen voorkomen worden waarbij het goed zou zijn dat ieder lid over een bepaald onderwerp het woord voert. Als er geen verandering komt in de mentaliteit van onze eilandsraadsleden dan vragen wij ons af, aldus Playa Noticia "Aruba waar gaat gij heen?"

Ten aanzien van de gezinnen heeft Playa Noticia de wensen dat men meer tijd voor elkaar moet hebben. Het moet zo kunnen zijn dat ouders meer tijd voor elkaar en hun kinderen hebben en daarbij de nodige attentie tonen.

Ook de vervuiling op het eiland heeft alle aandacht van het blad dat vindt dat door de vuiligheid van glas, plastiek, cups enz. de sfeer op Aruba volkomen verpest wordt. De schuld hiervan kan niet op de overheid worden gegooid. Wel kan gezegd worden dat de overheid bepaalde aspecten in deze verwaarloost, onder meer door niet genoeg mensen aan het werk te zetten om Aruba schoon te maken. Of misschien zetten zij ze wel aan het werk, maar blijft de controle uit of het werk wordt gedaan. Het belangrijkste is echter dat wij zelf in deze verantwoordelijkheid dragen. Thuis, op school, bij de opvoeding moeten wij liefde voor de natuur en schoonheid van ons eiland leren. Aruba is ons huis, onze tuin en die moeten we helpen schoonhouden.

Voorts wordt de sfeer verpest door brommers en auto's zonder muffler, door feesten met harde muziek tot in de vroege ochtenduren, door hard spelen van radio's op straat en aan het strand. Ook de kettingbrieven, waarbij geloofszaken worden betrokken, verpesten de sfeer. Wanneer stoppen we met die nonsens, zoals vraagt Playa Noticia zich af. Franciscus van Asisie, patroon van onze parochie geloofde niet in die onzin van kettingbrieven. Hij geloofde in het evangelie. Hij gooide geen vuil langs wegen en straten, doch was een der eersten die zich bekommerde om de schoonheid van de natuur.

Wij moeten bij zulk een man kracht en waarheid zoeken zeker in een tijd waar de religieuze sfeer schade wordt toegebracht door personen die pretenderen dat zij leiders van religie zijn zonder dat zij hiervoor enig mandaat hebben.

RUIM VIER maanden na de brand in zijn bedrijf draait Oduber Aviation op aeropuerto Reina Beatrix weer op volle toeren. De groei blijkt uit het feit dat in 1975 in totaal 2490 vliegtuigen werden behandeld en dit in 1980 reeds was gestegen tot 6280. Werd op "parttime" basis begonnen, thans heeft het bedrijf dagelijks 20 man aan het werk. Het ligt in de bedoeling het bedrijf verder uit te breiden, waarvoor reeds de nodige plannen op stapel staan. Bij de foto: het personeel met geheel links directeur-oprichter Harold Oduber voor het na de brand verbouwde pand.



Zakenvaria

KU SORAIDA JULIANA TIRANDO UN "NO HIT NO RUN"

Illinois a gana i perde kuater

Selekshon di sòftbòl a blankea Illinois 6-0

WILLEMSTAD – E selekshon di sòftbòl femenino lokal, kombina ku e ekipo di Pichingolo a logra un bon aktuashon kontra e ekipo di sòftbòl Merikano prosedente di University of Illinois. Ku kuater viktoria i kuater derota por bisa ku e serie kontra e ekipo Merikano tabata unu satisfaktorio. E ekipo kampeon di Korsou, Pichingolo a logra dos viktoria kontra Illinois sin perde niun i selekshon a perde kuater gana dos. Remarkabel tabata e forma kon selekshon a logra nan di dos triunfo djasabra atardi kontra e ekipo di Illinois, ku Soraida Juliana tirando un "no hit no run" i blankea su adversario 6-0 den Zapateer Ball park.

Den e prome partido ku a tuma luga djasabra merdia na Zapateer Ball Park tabata e ekipo di Illinois ku a propina e selekshon lokal bou di guia di Sam Bunting un sota di 6-1. Lynn Thompson, sin duda algun un gran pitcher i fuerte kandidato pa forma parti dje selekshon Merikano ku lo ta presente na e weganan Pan Amerikano na Caracas, a tira un "no hitter" kontra e selekshon lokal.

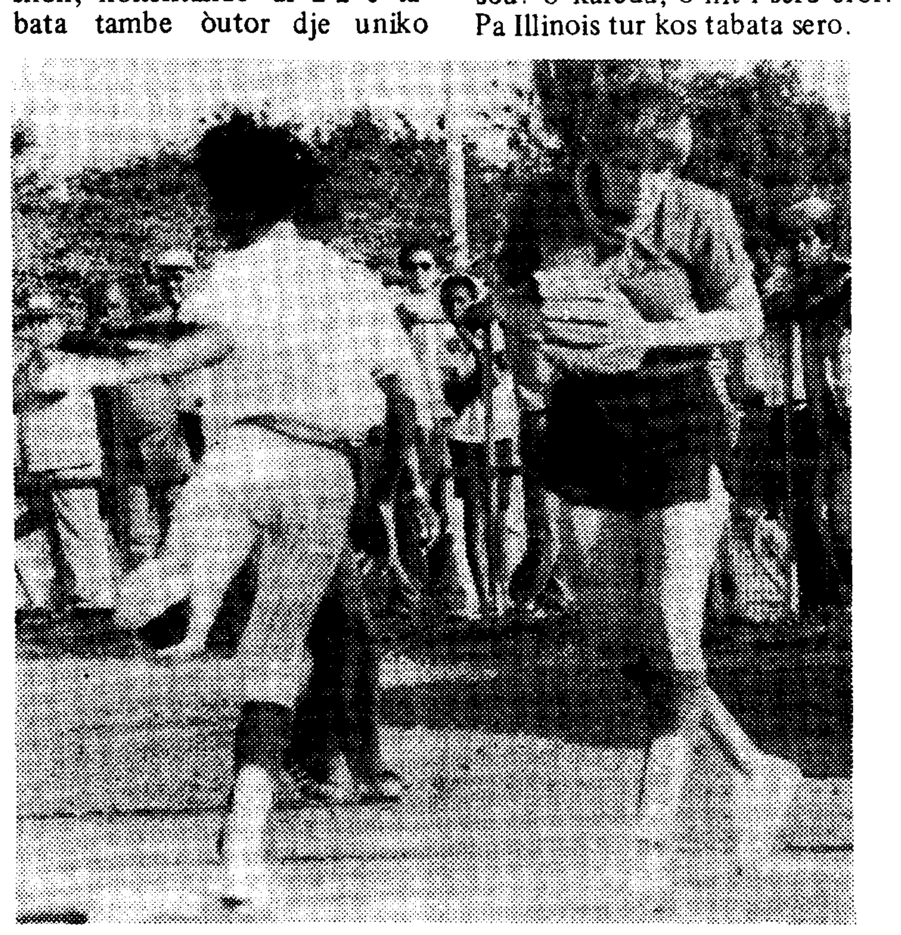
Den e prome partido aki e selekshon lokal sin duda a bataya formalmente kontra e ekipo Merikano, pero simplemente bisa nan no por a bini kla ku e lansamentunan di Lynn Thompson. Tabata Vivian Clara kende a resulta e pitcher perdedó, permitiendo ocho hit na e ekipo Merikano. Pa Illinois: 6 kareda; 8 hit i sero eror. Pa Korsou: 1 kareda; sero hit i 2 eror.

"NO HIT NO RUN"

Den e di dos partido e selekshon lokal a subi tereno desidido pa tuma revancha dje derota kua nan a sufri den e prome partido di djasabra. Nan a logra nan meta tambe di un forma sensashonal, enkabesa pa e astro Soraida Juliana.

Soraida Juliana un dje pitchernan prinsipal dje ekipo Pichingolo, a demonstra ku no ta por nada e ta ser konsidera komo un di e mihonan di Antiyas. Di un forma espektakular Juliana a domina e bateria pisa di Illinois, ku un variashon konstante den su lansamentunan. Fuera di esaki por bisa tambe ku su kompañeronan di ekipo a dunele un sosten kompletu konektando batasonan oportuno i demonstra un fildeo di shen porshento. Sylvia Clark a sobre sali den e parti ofensivo pa selekshon, konektando di 2-2 e tabata tambe òutor dje uniko kareda anota den e prome enkuentro di djasabra. Pa Korsou: 6 kareda; 8 hit i sero eror. Pa Illinois tur kos tabata sero.





WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira un momentu di akshon durante dje "dobbel header" entre Illinois i Korsou den softbòl. Ariba por mira Soraida Juliana kende a perkura pa un tremendo "no hit no run".

Anti-apartheid demonstratie bij tennistoernooi

AUCKLAND – Demonstranten tegen de apartheid in Zuid-Afrika hebben maandag tijdens een internationaal tennistoernooi in Auckland (Nieuw-Zeeland) gedemonstreerd tegen de deelneming van de Zuidafrikaanse profspeler Bernie Mitton. De groep onderbrak de eerste wedstrijd tussen David Lewis en Rand Evett-Mitton arriveert pas dinsdagin de eerste set. Toen de politie de demonstranten verzocht de baan te verlaten, gebeurde dat in alle rust. Junior Lewis versloeg Evett trouwens: 3-6, 6-4, 6-4. Zijn oudere broer Mark verloor van de Australier Charlie Fancutt: 1-6, 3-6.

Despues di a "sweep" serie kontra Twins

Sta Rosa den kabes di sòftbòl maskulino

WILLEMSTAD – E kampeonato di sòftbòl lokal, pa loke ta trata kategoria maskulino AA, a reanuda ayera na Zapateer Ball Park ku kuater partido for di kua Sta Rosa/Nabco, Fuji Film i Tigres/SUBT a sali vensedó. E ekipo di Sta Rosa ayera a logra "sweep" e serie di dos partido kontra di Twins/AGC i tuma posishon dje prome puesto den e kampeonato. Ku e viktorianan lográ – 4-2 i 9-7 – e ekipo di Sta Rosa a sigura tambe un puesto den e buelta semi-final.

Den e promé enkuentro Sta Rosa a dal Twins 4-2 ku Ronald "Doble" Schoop tirando un gran partido pa Sta Rosa. Pa Sta Rosa: 4 kareda, 6 hit i 2 eror, na bate a destaka Lipo Elhage kende a bai di 3-2 inkluso un homerun. Pa Twins: 2 kareda, 7 hit i 2 eror, Eddie Sloop a perde.

Den e di dos enkuentro entre Nabco i Twins tabata un biaha mas e ekipo di Sta Rosa ku a bai ku e viktoria i asina buta nan rekórt na 8 ganá i seis perdí. Pitcher ganadó a resultá Junny Merced ku relevo di "Doble" Schoop. Pa Nabco: 9 kareda, 11 hit i 2 eror, Eithel de Caster a konekta 3-3. Pa Twins: 7 kareda, 6 hit i 4 eror, Wilson Obispo a karga e derota mientras ku Ludwig Bernadina a konekta di 4-3.

FUJI-TIBURONES

Den e di tres partido e ekipo di Buena Vista, Fuji Film, a blankea Tiburones/AGT ku skor di 1-0. Outor prinsipal den e blankeo riba Tiburones tabata sin duda e pitcher Erwin "Payá" Boekhouder kende a limitá su adversario na apenas dos hit. Pa Fuji: 1 kareda, 4 hit i 1 eror. Pa Tiburones: sero kareda, 2 hit i 1 eror. Edsel Henriquez a karga e derota.

TIGRES-FUJI

Despues di nan sorprendente viktoria kontra Tiburones e ekipo di Fuji Film mester a baha kabes pa e "tigernan" brabu di Seru di Parera ku skor di 1-7. Pa Tigres: 7 kareda, 5 hit i 3 eror, Igmar Rumai a bai ku e viktoria, mientras ku Michael Philips a konekta di 1-1. Pa Fuji: 1 kareda, 4 hit i 4 eror, Francis Mercelina a karga ku e derota.

Burgemeester ontslaat voetbaltrainer

SAINT-ETIENNE – Robert Herbin, trainer van de voetbalclub Saint-Etienne, is zondag ontslagen door Joseph Sanguedolce, de communistische burgemeester van de gelijknamige Franse stad. Met Herbin moet manager Bernard Gardon bij de club verdwijnen. Sanguedolce ontkende dat het ontslag van beide elftalbegeleiders een politieke zaak zou zijn. „Het gedrag van Herbin de laatste tijd was niet langer te tolereren. In het belang van de club was zijn ontslag noodzakelijk".

Saint-Etienne, eens bijna Europees bekerwinnaar en de nachtmerrie van PSV, kwam de laatste maanden in opspraak toen allerlei frauduleuze handelingen van voorzitter Rocher aan het licht kwamen. Gelijktijdig vertoonde de prestatiecurve van het topelftal een sterk dalende lijn. Op het moment dat de kas leeg bleek te zijn, sprong het stadsbestuur in de perikelen van de voetbalclub. De stad houdt de club op het ogenblik in leven.

"Hier kunnen we geen trainer bij gebruiken, die dertigduizend franken (twaalfduizend gulden) verdient en het bovendien niet goed doet. Het publiek wilde dat de trainer wegging. Aan dat verzoek hebben we voldaan", verklaarde de burgemeester.

Loting kwartfinale KNVB-Beker

DEVENTER – De loti[ng] voor de kwartfinales van [...] strijd om de KNVB-beker he[eft] Ajax aan Roda JC gekoppel[d]. De landskampioen spee[lt] woensdag 23 februari thuis [...] twee weken later volgt op [...] maart in Kerkrade de retur[...]. Nationaal schaatskampioe[n] Ria Visser, die zondag in D[e]venter in aanwezigheid van J[...] Huybregts, secretaris betaa[ld] voetbal, de loting verricht[...] haalde voor de enige eerste di[vi]sieclub bij de laatste acht, W[a]geningen, met het Nijmeeg[se] NEC een streekderby u[it] de koker.

De loting voor 23 februari, [...] tweede wedstrijden worden op [...] maart gespeeld, had het volge[nde] de resultaat: Ajax-Roda J[C]; Haarlem-Go Ahead Eagle[s]; Wageningen-NEC; PSV-F[C] Groningen.

Feyenoord trainer Kraay trekt brief in

ROTTERDAM – Ha[ns] Kraay heeft het bestuur van Fe[...]yenoord meegedeeld de brie[f] waarin hij om een andere funct[ie] dan trainer vroeg, als niet ge[...]schreven te beschouwen. Kraa[y] kan als trainer niet tegen d[e] spanningen van een wedstrij[d]. Hij trok zijn brief in na een ge[...]sprek met de nieuwe voorzitt[er] van Feyenoord, Gerard K[e]kum. Het bestuur van Feye[n]oord wil wel op korte termijn d[e] plannen van Kraay weten. Zij[n] contract loopt aan het einde va[n] de competitie af. Kraay hee[ft] een optie op verlenging. D[e] 'vrienden van Feyenoord', di[e] vorige zomer veel geld fournee[r]den voor de aankoop van nieuw[e] spelers, willen dat Kraay bi[j] Feyenoord blijft, in welke fun[c]tie dan ook.

Vriendschappelijke wedstrijden

MAASTRICHT – MV[V] heeft zondag in een vriend[...]schappelijke wedstrijd teg[en] Bayer Leverkussen gelijkg[e]speeld met 2-2. De ruststan[d] was 1-1. Het scoreverloop wa[s]: Massot 1-0, Wogtowicz 1-1, Waas 1-2, Driessen 2-2. Scheidsrechter: Smeenk, to[e]schouwer: 272.

DORDRECHT

DS'79 won in een vriend[...]schappelijke duel met 4-2 (ru[st] 3-1) van NAC. De Bredanaar[s] deden pas iets terug bij een ach[...]terstand van 0-3.

DS'79-NAC 4-2 (3-1). Gort[er] 1-0, Evers 2-0, Gorter 3-0, Sw[a]nenburg 3-1, Den Bakker 4-1, Dusbaba 4-2. Scheidsrechter Bannet, toeschouwers: 1.000. Gele kaarten: Lees (DS'79) Kraay (NAC).

Groningen-Feyenoord 2-0 de uitschieter

Achtste finales KNVB-beker laat publiek koud

DEN HAAG – De achtste finales in het toernooi om de KNVB-beker hebben het voetbalpubliek betrekkelijk koud gelaten. De acht wedstrijden trokken het schamele totaal van 46.000 toeschouwers. Uitschieter vormde Groningen, waar 16.500 kijkers de uitschakeling van Feyenoord (2-0) meemaakten. Ook in Venlo waren de tribunes voor het duel van FC VVV tegen PSV (0-3) met 10.000 mensen redelijk bezet. De overige zes ontmoetingen werden bijgewoond door nauwelijks 20.000 mensen, met als absoluut dieptepunt Wageningen, dat zich voor 1.350 man plaatste voor de kwartfinales.

VERRASSING

Op sportief gebied vormde de eliminatie van Feyenoord in Groningen nauwelijks een verrassing. In de provinciale hoofdstad sneuvelen vele clubs en Feyenoord maakte daarop geen uitzondering. De Rotterdammers speelden vanaf de 39e minuut met tien man, omdat Pierre Vermeulen zich pal voor de ogen van arbiter Keizer vergat tegenover Ronald Koeman. De Volendamse scheidsrechter vonniste onverbiddelijk en stuurde Vermeulen van het veld. In het duel hadden Valke en Erwin Koeman al eerder de gele kaart gekregen. De beslissing viel na de rust. Invaller De Jonge opende in de 68e minuut de score door de uitstekende doelman Hiele van dichtbij te passeren. Elf minuten later stelde Jans met een diagonaal schot de zege veilig.

WANKLANK

FC Den Haag kwam naar De Meer in Amsterdam met dezelfde supporters, maar een nieuw elftal. De supporters schreven de wanklanken op hun naam door twee bommen te gooien (één zwaar- en vier lichtgewonden), de Haagse spelers kwamen positief in het nieuws door de uitgedunde Ajax-aanhang (6.000) langdurig in het onzekere te laten omtrent de goede afloop. Door een benutte strafschop van Ophof ging Ajax met 1-0 rusten. Na de pauze nam FC Den Haag brutaal het initiatief. Groen zorgde na acht minuten voor de gelijkmaker en Guido (penalty) gaf FC Den Haag vijf minuten vanaf de stip de leiding: 1-2. Pas een kwartier voor tijd kwam Ajax langszij door Lerby. Het doelpunt van Jesper Olsen goed vijf minuten later bracht Ajax bij de laatste acht.

PSV kwam in Venlo nauwelijks in moeilijkheden. Een minuut na de rust viel de beslissing toen Thoresen het tweede doelpunt voor de Eindhovense ploeg scoorde. Voor de rust had Koolhof zijn club voorop gezet en Ernie Brandts nam de derde en laatste treffer voor zijn rekening.

Haarlem was tegen een zwaar gehandicapt FC Twente in een uiterst productieve bui (6-1). De doelpunten voor de thuisclub kwamen op naam van Bockling (2), Balm, Haar, Kleton en Nijholt. Voor FC Twente, dat vier basisspelers door blessures miste, trof, trof Bleuming de roos.

Go Ahead Eagles vierde het afscheid van Kees van Kooten (naar PEC Zwolle) met een overwinning (4-1) op Volendam. De Deventer eredivisieploeg forceerde de winst voor de rust door doelpunten van Van Kooten en Eykelkamp. Na de hervatting voerden Van Kooten en Oude Wesselink de voorsprong op naar 4-0, voordat Kramer tegenscoorde.

Wageningen en Veendam vochten op de Wageningse Berg een verbeten duel uit, waarin de thuisclub met 3-1 zegevierde. Van De Klift was de grote man door alle drie doelpunten voor zijn rekening te nemen. De Veendamse treffer kwam op naam van Wageningen-speler Loupatti, die in eigen doel kopte.

NEC-De Graafschap was een saaie vertoning, waarin de Nijmeegse club terecht de winst (2-0, doelpunten van Helsper en Grim) opstreek. Meer opwinding viel er te beleven bij Helmond Sport-Roda JC. De spelers hielden de 5.000 toeschouwers 120 minuten lang in spanning. Na de reglementaire speeltijd was de stand 2-2 door doelpunten van Dijkstra (2) voor Helmond en Eriksen en Raeven voor Roda. In de verlenging scoorde Eriksen twee minuten voor het einde het winnende doelpunt. Met de duels tegen Ajax in de kwartfinales in het vooruitzicht een zeer lucratieve treffer voor de Kerkraadse club.

In de competitie werd zaterdag de wedstrijd tussen Willem II en Sparta ingehaald. De Rotterdammers sleepten vier minuten voor tijd door Heale een gelijk spel uit de strijd. Daarvoor had Huybregts de thuisclub op voorsprong gezet.

Lendl verslaat Connors in Rosemont

ROSEMONT – Ivan Lendl heeft in de finale van een demonstratie-toernooi in Rosemont (Illinois) Jimmy Connors in vier sets verslagen: 4-6, 6-4, 7-5, 6-4. Het was de tweede keer in de carriere van de Tsjechoslowaak dat hij de Amerikaan versloeg. Lendl, die in 1982 het meest verdiende van alle profspelers, lijkt met de eerste prijs van ruim 250.000 gulden opnieuw op weg naar een winstgevend tennisjaar.

De 22-jarige Lendl, die in de aanloop naar de finale van dit toernooi alleen van John McEnroe verloor en van Borg, Teltscher en Sandy Mayer won, sloeg 23 aces. Het breekpunt kwam in de tweede set, toen Connors, na de eerste set met 6-4 te hebben gewonnen, met 4-0 voor stond. Lendl concentreerde zich op zijn opslag, waarmee hij de Wimbledon- en open Amerikaans kampioen dusdanig van streek bracht dat Connors zes games op rij en de set verloor: 4-6. Lendl had daarna weinig moeite de vermoeide "Jimbo" nog twee sets afhandig te maken: 7-5, 6-4.

Connors, die met de tweede plaats 125.000 gulden ontving, had de finale bereikt via overwinningen op McEnroe, Gerulaitis en Leconte, en een nederlaag, tegen Borg.

IOC-voorzitter:

FIFA en IAAF voorstellen strijdig met Olympisch charter

MOSKOU – De voorstellen van de Internationale atletiekfederatie en voetbalfederatie met betrekking tot de toelating van atleten tot de Olympische Spelen zijn volgens IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch niet in overeenstemming met het Olympisch charter. Dit schrijft het Sovjet-sportblad Sovjetskie sport. Het blad haalt uitspraken aan, die de IOC-president zou hebben gedaan tijdens zijn bezoek aan Moskou eind vorig jaar: „De voorstellen van de internationale atletiek (IAAF) en voetbalfederatie (FIFA) geven problemen. De voorgestelde criteria zijn in het geheel niet in overeenstemming met de regels van het Olympisch charter". Op de vraag of dit onderwerp ter sprake zal komen tijdens de 86ste zitting van het IOC, die van 19 tot en met 26 maart aanstaande in New Delhi wordt gehouden, zou Samaranch hebben gezegd, dat de toelatingseisen van een groot aantal sportfederaties in het geheel geen problemen zullen opleveren en dat hij hoopte, dat in New Delhi een unaniem standpunt ten aanzien van de toelatingseisen zou kunnen worden bereikt.

DORTMUND – Ella Wijnands (Sparta) heeft zondag tijdens internationale indooratietiekwedstrijden on Dortmund het Nederlandse jeugdrecord hoogspringen voor meisjes verbeterd en gebracht op 1,85 meter.

Het oude record stond sedert 16 februari 1974 (Arnhem) met 1,84 meter op naam van Mirjam van Laar (Kimbria).

Engels bekervoetbal

Nottingham door Derby uitgeschakeld

LONDEN – In de derde ronde van het Engelse bekertoernooi heeft zich slechts één verrassing voorgedaan. De hoog geplaatste eerste-divisieclub Nottingham Forest werd uitgeschakeld door Derby County, rode lantaarndrager in de tweede divisie. Pikant detail: Derby werd gecoacht door Brian Taylor, die vele jaren samenwerkte met Forests manager Brian Clough. Derby won verdiend met 2-0 met doelpunten Gemmill (ex-Forests) en Hill.

Verder deden zich in het bekertoernooi nauwelijks verrassingen voor. Liverpool, onbedreigd koploper in de eerste divisie, had het wel moeilijk bij tweede divisieclub Blackburn Rovers. De uiteindelijke winst met 2-1 was zwaar bevochten.

Blackburn nam de leiding in de 24e minuut door Garner. Vijf minuten later maakte Hodgson gelijk. Nog voor rust zorgde Rush (alweer) voor het winnende doelpunt. Na rust drong Blackburn vergeefs aan voor een beter resultaat.

Tottenham Hotspur won het eerste-divisietreffen met Southampton met 1-0. Hazard was de schutter. Tottenham bleef hierdoor zeventien duels achter elkaar ongeslagen. D[e] beste wedstrijd van de derd[e] bekerronde werd gespeeld i[n] Manchester tussen United e[n] West Ham United. Manchest[er] won met 2-0 door doelpunte[n] van Coppel en Stapleton. Eve[r]ton uit de eerste divisie redd[e] moeizaam een 'replay' bij New[]port in Wales, uitkomend in d[e] Engelse derde klasse. Newpor[t] leidde tot kort voor tijd door ee[n] doelpunt van Wyther. Shee[dy] maakte op slag van tijd gelijk. Frans Thijssen maakte een va[n] de drie doelpunten voor Ipswic[h] in de met 3-2 gewonnen uitwed[]strijd tegen Charlton.

De uitslagen va[n] de wedstrijden in de derde ron[de] van het toernooi om de Enge[l]se voetbalbeker zijn:
Arsenal-Bolton 2-1; Brighton-Newcastle 1-1; Blackburn-Liverpool 1-2; Bradford-Barnsley 0-1; Cambridge-Weymouth 1-0; Carlisle-Burnley 2-2; Charlton-Ipswich 2-3; Coventry-Worcester 3-1; Crystal Palace-York 2-1; Derby County-Nottingham Forest 2-0; Huddersfield-Chelsea 1-1; Leeds-Preston 3-0; Leicester-Notts County 2-3; Luton-Peterborough 3-0; Manchester United-West Ham United 2-0; Middlesbrough-Bishops Stortford 2-2; Newport-Everton 1-1; Northampton-Aston Villa 0-1; Norwich-Swansea 2-1; Oldham-Fulham 0-2; Oxford-Torquay 1-1; Scunthorpe-Grimsby 0-0; Sheffield United-Stoke 0-0; Shrewsbury-Rotherham 2-1; Southend-Sheffield wed. 0-0; Sunderland-Manchester City 0-0; Swindon-Aldershot 7-0; Tottenham-Southampton 1-0; Tranmere-Wolverhampton 0-1; Walsall-Birmingham 0-0; Watford-Plymouth 2-0 en West Bromwich Albion-Queens Park Rangers 3-2. De gelijk geeindigde wedstrijden worden overgespeeld.

UTRECHT – Supporters van FC Den Haag hebben zondag na afloop van de voetbalwedstrijd Ajax-FC Den Haag flink huis gehouden in de twee extra treinen die de Nederlandse spoorwegen hadden ingezet tussen Amsterdam en Den Haag. Volgens een woordvoerder van de NS werd aan twee treinstellen dusdanig veel schade toegebracht dat zij voorlopig niet meer zijn te gebruiken. De spoorwegpolitie verrichtte drie arrestaties.

WORLD IN A NUTSHEL

SENSUNTEPEQUE — A team of senior army officers seems to have failed in an attempt to persuade colonel Sigifredo Ochoa Pérez to end his rebellion. Several thousand people demonstrated in support of Colonel Ochoa who is angry at being relieved of his post as commander of Cabanas province,

BEIRUT — State-run Beirut radio says Lebanon is flexible towards new US proposals aimed at breaking a deadlock over the agenda for talks between Israel and Lebanon. A fifth round of talks on a withdrawal of Israeli invasion forces from Lebanon is due to begin today.

PORT STANLEY — British Prime Minister Margaret Thatcher says her controversial visit to the colony for which Britain fought Argentina is "a profoundly moving experience". Mrs. Thatcher, who arrived in the Falkland Islands two days ago, yesterday visited big air force installations and was given an Argentine anti-personnel mine as a souvenir.

DALLAS — The threat of a trade war between the United States and the European Community over agricultural exports appears to have diminished, according to Robert Delano, head of the largest US farm organisation. He had detected "a softening" in the attitude of both sides.

AMMAN — Palestine Liberation Organisation chairman Yasser Arafat resumes talks with King Hussein of Jordan today on a detailed joint approach to Middle East peace efforts. The talks are shrouded in secrecy, but PLO officials called them "crucial and important" as the King has just returned from meeting President Reagan and Mr Arafat will be going to Moscow tomorrow.

ATHENS — Greece has devalued the drachma by 15.5 per cent in a bid to make its economy, and particularly agricultural exports, more competitive. Economy Minister Gerassimos Arsenis said the devaluation will apply to all currencies. There will be 84 drachmas to the dollar, instead of 71.

AMSTERDAM — The Dutch Ambassador in Paramaribo, Mr Johan B. Hoekman, said here on Saturday there were no seats of unrest in Paramaribo and that the capital of Surinam was "outwardly very quiet". Mr Hoekman flew in for a belated vacation in The Netherlands after postponing its last month in view of the bloody events of December 8 when between 15 and 30 people were killed. He told newsmen his embassy was handling more visa applications than usual but that there was no question of a massive outflow of Surinamers to The Netherlands. Normally his embassy dealt with some 50 to 100 visa applications a week and now with roughly 200. Among them are people who merely want to have a valid Dutch visa for contingency purposes, he added.

THE HAGUE — The council for the Liberation of Surinam, headed by former President Chin-A-Sen, won a joint pledge of full support on Saturday from six Surinam organisations in The Netherlands. Twenty-four hours earlier the six joined forces on a "Liberation platform" and vowed to throw their full weight behind the opposition to the military rule of Lieutenant Colonel Desi Bouterse. A joint communiqué issued after a meeting of the council and platform on Saturday said "the common objective is to bring about a democratic state of law in Surinam".

THE HAGUE — Five people were injured, one seriously, when a "bomb" exploded among spectators during the first half of the Dutch soccer cup third round match between Ajax Amsterdam en The Hague yesterday, police said. Two people, believed to be Hague supporters, were detained by police. A spokesman described the device as a fragmentation bomb, which scattered pieces of metal after exploding in one of the stands. One man was detained in hospital, but the other four were discharged after medical treatment. The game, which was not interrupted, was won by 3-2 by Ajax.

EINDHOVEN — Possible European cooperation in the field of consumer electronics was discussed yesterday by presidents of the major Dutch firm Philips and the French Thomson-Brandt group, a Philips spokesman said yesterday. The two firms favoured and expected cooperation in Europe, the spokesman said after talks between Philips president Wisse Dekker and Alain Gomez, president of state-owned Thomson-Brandt. The meeting between the presidents followed earlier talks at a lower level. Mr Dekker and Mr Gomez also discussed Thomson-Brandt's bid for a 75.5 per cent stake in the West German Grundig concern, in which Philips has a 24.5 per cent stake.

THE HAGUE — The Finance Ministry today fixed the issue price of the 7.5 per cent seven-year state loan, due 1987-90, at 100.5 per cent. Subscription date is tomorrow, when the amount of the loan will be fixed. With this loan the Dutch state has abandoned the tender system which it had used for the last years with only occasional exceptions.

THE HAGUE — Queen Beatrix, accompanied by her husband Prince Claus and three sons, returned here on Saturday from a 16-day vacation at the winter sports resort of Lech in Austria, the government information service said. It said Prince Claus would go to Basle in Switzerland for several days this weeks for follow-up treatment at the university clinic there for complaints of a depressive nature.

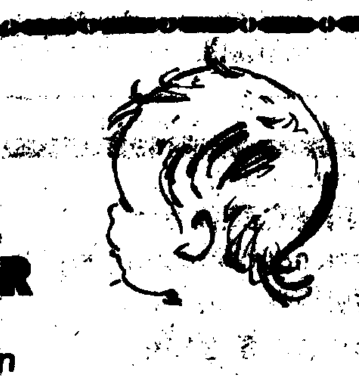
THE HAGUE — The Netherlands will recall its military attaché in Surinam, Colonel D. van Tussenbroek, at the request of army commander Desi Bouterse, a Foreign Ministry spokesman said on Friday night. He said Colonel Bouterse made the request after recalling its own military attaché in The Hague and relinquishing the post. He took the decision because the post had become meaningless following the suspension of military cooperation between The Netherlands and Surinam.

NEW DELHI — Indian Prime Minister Indira Gandhi has suffered a electoral setback with her Congress (1) Party being ousted from power in two states in the south of the country. The party, up to now virtually unchallenged in Andhra Pradesh and Karwataka, surrendered control to new regional groupings. One is led by a film star making his political debut. The reverses are the first since Mrs Gandhi returned to power in New Delhi three years ago. A marxist-led coalition retained power in a third state, Tripura in the northeast.

BRASILIA — Brazil has outlined the economic programme it intends to follow, including sweeping cuts in price subsidies and public spending and restrictions on imports, in return for a three-year emergency loan of about 4.9 billion dollars from the International Monetary Fund. The detals were given yesterday in a letter of intent to apply for the loan signed by Finance Minister Ernane Galveas and Mr Carlos Langoni, governor of the central bank, according to a presidential spokesman. Commercial bankers said the IMF's approval of the programme was a vital condition for international banks to resume lending to Brazil. In addition to the aid from the IMF, the country is seeking 4.4 billion dollars of new loans from creditor banks to help it weather a liquidity crisis.

BANGKOK — Vietnam lashed out at Cambodian guerrillas for a second day Thursday with rocket and shelling attacks on civilian encampments and fighting over a wide area of the Thai Cambodian border, sources in an area east of Bangkok said occasional rounds still were landing.

Met grote vreugde en dankbaarheid aan God geven wij kennis van de geboorte van onze zoon



JOHN CHARLES CHRISTOPHER

Ouders: Charles Francis and Freya Karina Croes-Erman

Plaats : Mount Sanai Hospital
Miami Beach, Florida
Kamer 3317

9 Januari 1983

KENNISGEVING

CH. H. Raghunath, Generaal Agent van "The New India Assurance Co. Ltd." maakt hierbij bekend, dat de

Hr. Iwan R. Raghunath

niet meer bevoegd is genoemde Maatschappij te vertegenwoordigen, te [illegible], ingaande direct.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van onze medewerker

GILBERTO MARCANO

Zijn bijzondere toewijding en bekwaamheid zullen wij immer gedenken.

De begrafenis zal nader worden bekendgemaakt.

Direktie en personeel
Spritzer & Fuhrmann N.V.

Curaçao, 11 Januari 1983

[illegible] maken wij bekend dat

[illegible] DE VRIES

op 6 Januari in Nederland is overleden.

Echtgenote: B. de Vries - A-Tjak
kinderen: N.G. de Vries - [illegible]
J. de Vries

Van ons is heengegaan onze zorgzame vrouw, moeder, grootmoeder, zuster en tante

Antoinette (Nettie) Sadhei ter Haar Raghunath

Jan ter Haar
Ro en Dela van Weissenbruch
Monique
Sandra
Patrick
Edmee Raghunath en fam.
Cherbunus Raghunath en fam.
August Raghunath
Henny Raghunath-Brandon en fam.
Teun der Haar en fam.

De begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 11 jan. om 5 u. n.m. vanuit El Tributo, Morada Santa te Botteller.

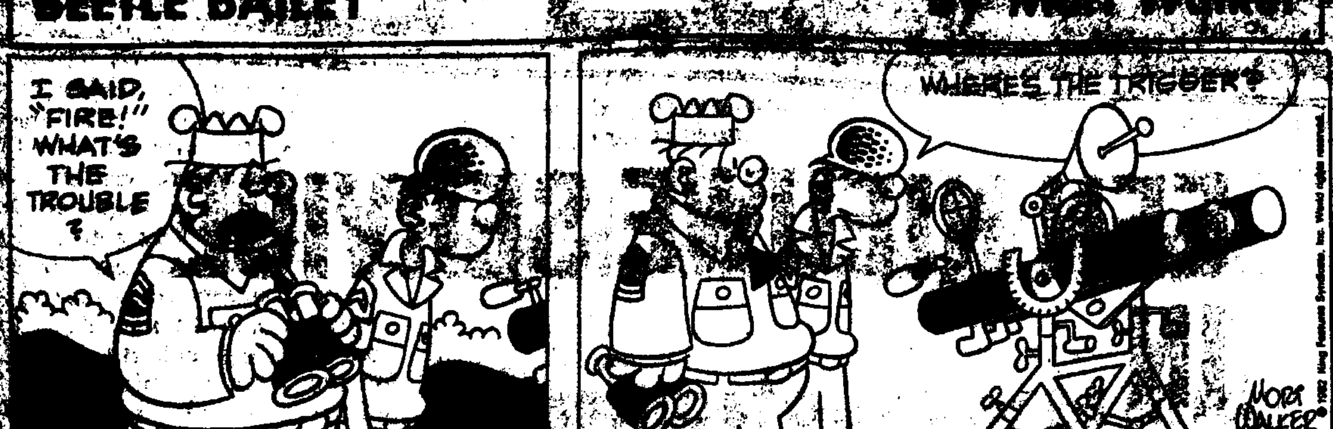
Gelegenheid tot condoleren vanaf 2 u. n.m.
S.v.p. geen rouwbeklag aan huis.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY By Ted Shearer



Jim Henson's MUPPETS



De Direkteur van het Departement van Onderwijs in de Nederlandse Antillen roept hiermede op al degenen die een examen voor de

ZEEVAART

wensen afleggen in de maand maart 1983.

Kandidaten gelieve zich schriftelijk aan te melden bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48, Curaçao voor 31 januari a.s., onder vermelding van naam, adres en eiland.

De Directeur van het Departement van Onderwijs,
DRS. R.W.A. NAALDIJK.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	2.79	2.845	2.905
NED GLD	68.77	69.49	70.29
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	92.57	93.29	94.09
FR FRANCS	25.77	26.82	27.57
DUITSE MARK	76.09	76.81	77.61
SUR GLD	.--	101.07	102.59
IT LIRE	1.01	1.31	1.37

Doden in gedrang bij aankomst

Premier China in Harare

HARARE — Bij de aankomst van de Chinese premier Zhao Ziyang in de Zimbabwese hoofdstad Harare zijn zondag in het gedrang van de menigte vijf mensen om het leven gekomen en 64 gewond. Dit is vernomen in ziekenhuiskringen in Harare. Volgens verslaggevers op de luchthaven van Harare renden ongeveer 10.000 mensen de landingsbaan op om Zhao te verwelkomen. De politie besloot een hek te sluiten, waartegen in het gedrang mensen werden gedrukt. Anderen vielen en werden vertrapt. Ziekenwagens voerden doden en gewonden af naar het Parirenyatwa ziekenhuis in Harare.

Zhao kwam uit Lusaka in Zambia aan voor een driedaags bezoek en werd op het vliegveld begroet door premier Mugabe. Zimbabwe is het negende land dat hij aandoet op zijn Afrikaanse rondreis die elf landen omvat. Het bezoek van Zhao kreeg in de Zimbabwese media grote aandacht en de radio vroeg de bevolking herhaaldelijk om Zhao te verwelkomen.

China was de belangrijkste bondgenoot van Mugabe in de zeven jaar lange guerrilla-oorlog tegen het blanke minderheidsbewind van Ian Smith. De Zimbabwese media herinnerden hier uitvoerig aan. Peking verstrekte wapens en voedsel en leidde duizenden guerrillastrijders op van Mugabe's ZANU-partij die in 1980 de eerste algemene verkiezingen won. De regering had gezorgd voor busvervoer naar het vliegveld.

Rel rond herdenking

Nazi-piloot

MUENCHEN — Betogers tegen het Nazisme en bewonderaars van de vorige maand overleden Nazi-piloot Hans-Ulrich Rudel zijn zondag in Muenchen slaags geraakt. De politie moest 20 jongeren verwijderen die 'Nazi's uit Muenchen' riepen toen ongeveer 1200 mensen zich bijeen bierhal verzamelden voor een herdenkingsplechtigheid voor Rudel. Rudel, die een speciale onderscheiding kreeg voor zijn oorlogsvliegerij was een omstreden figuur na de tweede Wereldoorlog. Hij toonde zich een fel aanhanger van Hitler en steunde rechts-extremistische organisaties in de bondsrepubliek. De regering weigerde bij zijn begrafenis militair vertoon toe te staan, maar er werden wel Nazistische leuzen geroepen. De plechtigheid in Muenchen was georganiseerd door de rechtse uitgever Gerhard Frey.

Raadsvergadering over AKKV-steun

WILLEMSTAD — Op verzoek van de DP-raadsleden Agustin Diaz, Petrus van der Veen en Henki Gummares vindt woensdagmiddag om twee uur een openbare vergadering van de Eilandsraad plaats. Op de agenda staan onder meer het BC-beleid voor hulp aan de landbouwcoöperatie AKKV en een overdracht van een stuk grond.

Diefstal van autowielen

WILLEMSTAD — Een dievenbende heeft er de laatste tijd blijkbaar een gewoonte van gemaakt om van geparkeerde auto's tenminste twee wielen compleet los te maken en mee te nemen.

Tijdens het afgelopen weekeinde werden er maar liefst drie gevallen van autowielen-diefstal aangegeven. De meeste diefstallen vinden plaats op klaarlichte dag.

Van een auto op de parkeerplaats van het St Elizabeth hospitaal werden twee wielen losgemaakt en meegenomen. Hetzelfde overkwam een auto die op Plaza Bolivar geparkeerd was, terwijl van een auto aan de Prof. Knappertweg een wiel losgemaakt en meegenomen werd. De daders werden vermoedelijk gestoord en konden het tweede wiel niet meenemen. Eenieder die de politie inlichtingen over deze wielen-dieven kan geven, wordt verzocht dit zo spoedig mogelijk te doen via de Centrale Post (tel.: 44444) of aan de recherche recherche (tel.: 611980/613770/613372).

DE ONTVANGER VAN HET EILANDGEBIED CURACAO

maakt hierbij bekend, dat aangevangen is met de inning van MOTORRIJTUIGBELASTING 1983 en dat deze belasting moet zijn voldaan uiterlijk 31 JANUARI 1983

Betaling kan geschieden op het Ontvangerskantoor aan de Scharlooweg nr. 35 en op de hulpkantoren BRIEVENGAT, DOKTERSTUIN, MONTANA en STA. MARIA.

Bij de betaling van de MOTORRIJTUIGBELASTING 1983 moeten worden overlegd:

1. - geldige keuringskaart,
2. - betalingsbewijs over het belastingjaar 1982,
3. - geldige verzekeringsbewijs,
4. - voorbedrukte belastingnota.

Indien [illegible] post is ontvangen, of indien de gegevens op de Belastingnota [illegible] of bij wijziging of [illegible] verzoek [illegible] aan zich te vervoegen op het Ontvangerskantoor aan de Scharlooweg nr. 35.

De loketten op het Ontvangerskantoor aan de Scharlooweg nr. 35 zijn dagelijks geopend van 07.45 tot 11.45 en 13.30 tot 15.30 uur.

De loketten op de hulpkantoren zijn als volgt geopend:

- Hulpkantoor Brievengat 07.45 tot 11.45 en 13.30 tot 15.30 uur,
- Hulpkantoor Dokterstuin 07.30 tot 12.00 en 13.00 tot 15.30 uur,
- Hulpkantoor Montana 08.00 tot 11.45 en 13.30 tot 15.30 uur,
- Hulpkantoor Sta. Maria 08.00 tot 12.00 en 13.30 tot 15.30 uur.

De MOTORRIJTUIGBELASTING voor het belastingjaar 1983 bedraagt:

- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, vanaf bouwjaar 1977 ..... fl. 238,- per jaar,
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, t/m bouwjaar 1977 ..... fl. 160,- per jaar,
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, met accomodatie voor maximaal twaalf personen [illegible] ..... fl. 65,- per jaar,
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, [illegible] van de exploitatie de enige bron van inkomsten vormt voor de eigenaar, die zelf optreedt als bestuurder en die in het bezit is van een hiertoe door het Bestuurscollege kosteloos afgegeven verklaring ..... fl. 85,- per jaar,
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, dat door een diesel- of gasmotor wordt voortbewogen ..... fl. [illegible] per jaar,
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, dat door een diesel- of gasmotor wordt voortbewogen en bestemd voor het openbaar vervoer ..... fl. 370,- per jaar,
- [illegible] ..... fl. 115,- per jaar,
- [illegible] ..... fl. 950,- per jaar,
- voor een zwaar motorrijtuig, welke wordt voortbewogen door een diesel- of gasmotor ..... fl. 1190,- per jaar,
- [illegible] ..... fl. 8,- per jaar,
- [illegible] ..... fl. 9,- per jaar,
- [illegible] ..... fl. 4,- per stuk.

De prijs der stickers is vastgesteld op [illegible]

[illegible]

G.H.U. Zimmerman

